Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

MARS 2015 N°150

DOSSIER p. 7

Quand la ville s'embellit





Sommaire



EPINAY-SUR-SEINE

Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine
1-3, rue Quétigny, 93800 Épinay-sur- Seine – Tél. 01 49 71 89 33 • **Directeur de la publication** : Hervé Chevreau • **Rédactrice en chef** : Armelle Calippe • **Coordination et rédaction** : Clémentine Leyer • **Rédaction** : Joëlle Athouel, Marie Defontaine, Sébastien Demaret, Éric Dumoulin, Julia Houillon • **Correction** : Alexis Gau • **Photo (DR)** : Thinkstock, Jean-Christophe Lemasson, André Golias, Velitchka Atanassova, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Hichem Dahes, Franck Bohbot, Bertrand Cousseau • **Réalisation et mise en page** : Luciole • **Impression** : RAS • **Tirage** : 23 300 exemplaires • **Distribution** : ISA Plus • **Dépôt légal** à parution • **Imprimé** avec des encres végétales sur du papier issu de forêts gérées durablement.







Éditorial

« En imaginant la ville de demain, nous cherchons à répondre aux attentes des citoyens. »

Le dossier du magazine de mars aborde l'ensemble des grands projets de logements, d'équipements publics et d'espaces verts actuellement en cours dans notre commune. Je n'entrerai pas ici dans le détail de ces différents chantiers, je vous laisse en découvrir les tours et contours au fil des pages.

Ils démontrent qu'Épinay-sur-Seine continue de bouger, que son cadre quotidien s'améliore jour après jour, mois après mois, année après année. Le travail de la Municipalité consiste en effet à permettre à chacun de profiter de la meilleure qualité de vie possible. En imaginant la ville de demain, nous cherchons à répondre aux attentes des usagers et des citoyens en matière d'aménagement urbain, de services, mais aussi d'environnement.

Mais la grande « affaire » du mois qui s'ouvre, ce sont indéniablement **les élections départementales des dimanches 22 et 29 mars prochains.** Pour la première fois, les représentants au Département vont être désignés via un scrutin binominal paritaire. Dit plus simplement, chaque canton a été redessiné et agrandi, et sera représenté au Conseil départemental par une femme et un homme, élus ensemble.

Votre choix sera déterminant car, à travers ses multiples actions, **le Conseil départemental agit très concrètement dans de nombreux domaines de notre vie quotidienne :** la gestion des collèges, la protection de la petite enfance, la prise en charge du handicap, le soutien aux personnes âgées, le développement économique, l'accès à l'emploi, l'environnement, l'aménagement et l'entretien des routes départementales et des circulations douces… Je vous invite donc à vous rendre nombreux aux urnes, en insistant – comme à la veille de chaque élection – sur l'importance du droit et de la liberté de vote. Des valeurs républicaines, ô combien précieuses en ces temps troublés. L'actualité récente nous le rappelle sans cesse. Alors, votez pour qui vous voulez, mais votez !

Très cordialement

Hervé Chevreau
Votre Maire et Conseiller général

Suivez l'actualité de votre ville sur www.epinay-sur-seine.fr
villeepinaysurseine MairieEpinay



30 JAN

Une soirée de bienvenue pour les nouveaux Spinassiens

130 nouveaux habitants ont répondu à l'invitation de la Municipalité pour mieux connaître la ville, les actions menées et les démarches. Les élus, dont le maire Hervé Chevreau, et les responsables de différents services ont ainsi pu répondre à toutes leurs questions. Comme chaque année, une énorme galette des Rois a été partagée durant cette soirée conviviale.





Concours des décorations de Noël, les gagnants !

À l'occasion de la soirée de bienvenue aux nouveaux habitants avait lieu la remise des récompenses aux gagnants du concours des décorations de Noël. Catégorie balcons et terrasses, c'est Alain Gaillard (des Écondeaux) qui arrive à la 1re place ; catégorie maisons et jardins, c'est Marie-Adélaïde Marques (d'Orgemont). Félicitations à tous les participants !

2925 € pour l'Association des Jumelages d'Épinay

C'est l'Association des Jumelages d'Épinay (AJE) qui récolte cette année le fruit de la vente aux enchères du vin d'Épinay, qui s'est tenue lors du marché de Noël. Le chèque de 2925 € a été remis à Christiane Lescauwier, l'active présidente de l'association *(à gauche du maire Hervé Chevreau)*, en présence de nombreux élus. Après les festivités l'an dernier pour les 50 ans du jumelage avec la ville allemande d'Oberursel, le travail continue en 2015, avec les 50 ans du jumelage avec la ville anglaise de South Tyneside !



6 FÉV



117 cyclistes au départ du cyclo-cross sur les berges

Le traditionnel cyclo-cross du Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME) a cette année encore réuni de nombreux jeunes cyclistes le long des berges de Seine.



7 FÉV

À Félix Merlin, on aime bien les histoires !

Le centre socioculturel Félix Merlin a organisé un après-midi contes le 7 février. Durant quelques heures, avec la conteuse Alexandra Castagnetti, une trentaine d'enfants et leurs parents ont voyagé loin, très loin, grâce à des histoires d'ici et d'ailleurs.



Kamel Igman met le feu au PMO

Le célèbre chanteur kabyle Kamel Igman a séduit le public du Pôle Musical d'Orgemont. Avec un répertoire de chansons aux couleurs kabyles, teintées de groove et de modernité, il a fait danser toute la salle !



8 FÉV

Magique Alice !

Le spectacle de nouveau cirque *Alice in China* était précédé de louanges. Le résultat était bien là pour le public très familial venu en nombre, dimanche 8 février, à l'Espace Lumière.

La lumière, la musique, les acrobaties et la poésie de cette adaptation d'*Alice au pays des merveilles* ont fait briller les yeux des enfants comme des grands.

+ de photos des événements de la ville sur **www.epinay-sur-seine.fr**

13 FÉV



Éternel joueur de blues !

Les fans de Michel Jonasz garderont un beau souvenir de ce concert à l'Espace Lumière. Le ton complice avec son pianiste Jean-Yves d'Angelo, la reprise de ses vieux tubes, l'ambiance était très chaleureuse. Michel Jonasz n'a pas hésité à répondre aux rappels du public en fin de concert durant vingt bonnes minutes. « Standing ovation » méritée !

14 FÉV



Vive la nouvelle Miss Carnaval !

À l'occasion d'une soirée de fête, l'Amicale des Antillais a élu la miss Carnaval 2015 qui sera à l'honneur du défilé de l'association en juin. Au centre sur la photo, elle est entourée de ses deux dauphines, de la présidente de l'ADA, Vanessa Aït Mouffok *(avec le micro)* et de nombreux élus.



Soleil d'hiver

Les vacances de février étaient placées sous le signe du sport : avec l'École Municipale du Sport, le CSME, les stages de foot et de boxe française pour les jeunes Spinassiens restés à Épinay-sur-Seine, ou à l'occasion d'une semaine au ski à Meyronnes pour ceux qui ont profité des séjours de la Ville. Les enfants inscrits dans les centres de loisirs et les centres socioculturels ont aussi bénéficié de nombreuses animations.

+ de photos des événements de la ville sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Projets urbains

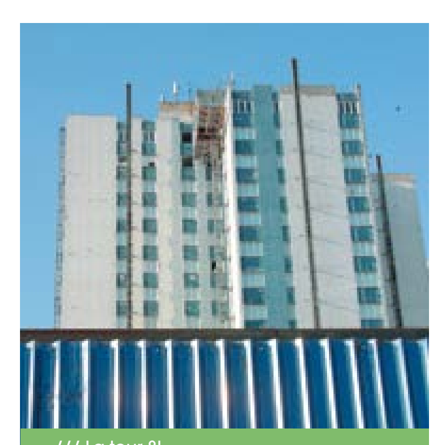
Quand la ville s'embellit

Dans plusieurs quartiers d'Épinay-sur-Seine, la construction de logements et d'équipements neufs change le quotidien des Spinassiens. Le long du tracé du tramway T8 ou au détour d'une petite rue, la ville se transforme et c'est tant mieux !

651 logements neufs ou reconstruits livrés en 2013 et 2014 :
- **383** logements sociaux
- **268** logements en accession à la propriété

170 logements neufs en chantier en 2015

850 logements neufs en projet



/// La tour 8L.

DEUX TOURS BIENTÔT DÉMOLIES EN CENTRE-VILLE

Les démolitions d'anciens logements en Centre-ville se poursuivent avec cette année la tour 8L (rue Dumas), suivie ensuite de la 4K. Avec la démolition de ces tours, la réhabilitation des résidences Quétigny et les nouveaux logements et espaces verts, c'est un nouveau quartier qui se dessine au cœur d'Épinay-sur-Seine.

Logements

DES NOUVELLES RÉSIDENCES UN PEU PARTOUT EN VILLE

Dans de nombreux quartiers, de nouveaux logements sortent de terre. D'anciennes tours sont démolies, d'autres rénovées, des programmes de logements neufs sont en cours ou vont être lancés… Tour d'horizon.

Le nouveau visage du quartier du Cygne d'Enghien

Dernier vestige des anciens immeubles du quartier appelé « 77 avenue d'Enghien », le bâtiment A sera bientôt démoli. À la place, de nouvelles résidences dessinent aujourd'hui un quartier ouvert et accueillant.

Ainsi le bailleur social Ogif s'apprête à construire 33 logements sociaux à l'angle de l'avenue d'Enghien et de la rue Claude Monet.

Dans le même secteur, à l'angle des rues Jules Michelet et Claude Monet, le promoteur immobilier Nexity a lancé un programme de 53 logements en accession libre, la résidence Harmonie. Livraison prévue fin 2016.

→ *Plus d'infos sur www.nexity.fr ou au **0800 10 3000***



/// La résidence Harmonie de Nexity à l'angle des rues Jules Michelet et Claude Monet. © Nexity

Une résidence labellisée BBC à Orgemont

Le projet Garden Park, une résidence labellisée BBC (Bâtiment Basse Consommation) conçue par le promoteur immobilier Palladio, est en cours de construction au 6 rue de Dunkerque dans le quartier d'Orgemont. Livraison prévue en 2016.

→ *Le bureau de vente, situé face au 203/205, avenue de Lattre-de-Tassigny, est ouvert lundi, jeudi et vendredi de 14h à 19h, samedi de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h et dimanche de 14h à 19h*

→ *Plus d'infos sur **www.gardenpark-epinay.fr** ou au **01 45 50 36 38***



/// La résidence Garden Park à Orgemont.

ÇA CONSTRUIT AVENUE JOFFRE

Au 80-84 avenue Joffre, le chantier de la résidence Majorelle du promoteur immobilier Infinim, est bien avancé : la livraison des 33 logements est prévue cet été.

→ *Le bureau de vente, situé place Fitzelin, est ouvert lundi de 15h à 19h, jeudi et vendredi de 14h à 19h, samedi et dimanche de 10h30 à 12h30 et de 14h à 19h.*

→ *Plus d'infos sur **www.majorelle-epinay.fr** ou au **0805 69 62 71***

Ciné-Seine, une nouvelle résidence à l'entrée de la ville

Les travaux de construction de la résidence Ciné-Seine, en Centre-ville, à l'angle de la rue de l'Église et de l'avenue du 18 juin 1940, sont bien entamés.

Ce programme de Terralia compte 74 logements. Livraison prévue au 1er trimestre 2016.

→ *Plus d'infos au **06 08 41 21 16** ou par mail : **cecilematolet@orange.fr***



/// La résidence Ciné-Seine en Centre-ville.

Plus d'infos dans le *Journal de la rénovation urbaine*
Démolitions, réhabilitations, résidentialisations, le prochain numéro, qui sortira mi-mars, fait le point sur les différents projets à Épinay-sur-Seine.



+ d'infos sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Équipements

DU NOUVEAU POUR LES ÉCOLES ET LES LOISIRS

Une nouvelle école, un nouveau dojo et une nouvelle salle de danse, une salle des fêtes rénovée, l'ouverture d'une Maison de santé, les équipements de demain se construisent aujourd'hui. Focus sur plusieurs de ces projets.

11,5 millions d'euros, c'est le montant investi par la Ville en 2015 pour de nouveaux équipements.

Une salle des fêtes plus moderne et accueillante

La salle des fêtes du Centre-ville, rue du Général Julien, rouvrira au public cet automne.

Entièrement rénovée, ouverte sur l'extérieur et offrant des espaces modulables, elle offrira aux Spinassiens un lieu moderne et repensé pour accueillir de nombreuses manifestations.



/// La future salle des fêtes rénovée, en Centre-ville. © Atelier Maudra Coulon



/// La future école Victor Schoelcher, dans le quartier Victor Hugo. © Bridet Architecture

Une nouvelle maternelle pour la rentrée 2016

Une nouvelle école maternelle doit sortir de terre dans le quartier Victor Hugo, au croisement de l'avenue de Lattre-de-Tassigny et de la rue Alfred de Musset, à l'emplacement du square Victor Schœlcher.

L'école Victor Schœlcher comptera cinq classes, des salles de repos, multiactivités et de motricité, un restaurant scolaire et une cour de récréation. Ce sera le premier bâtiment dit « passif » de la ville grâce à l'utilisation de matériaux comme des ballots de paille pour l'isolation thermique ou son orientation pour capter un maximum de soleil. Ouverture prévue en septembre 2016.

ET AUSSI... AUX ÉCONDEAUX, UN GROUPE SCOLAIRE TOUT BEAU

Les travaux s'achèvent pour le groupe scolaire des Écondeaux : l'école maternelle a été complètement réhabilitée et l'école élémentaire dispose désormais d'un nouveau système de chauffage et de ventilation.

UNE MAISON DE SANTÉ EN PLEIN CENTRE-VILLE

Située à l'angle du passage des Arts et de la rue du Général Julien, les travaux de construction de la Maison de santé sont achevés. L'aménagement de l'espace intérieur est en cours de définition pour une ouverture attendue au second semestre.



/// L'école des Écondeaux.



/// Le futur dojo à Orgemont. © Nomade Architectes

Un nouveau dojo rue de Strasbourg

L'actuelle salle d'arts martiaux du quartier d'Orgemont étant devenue trop petite, il fallait un nouveau lieu pour accueillir les amateurs de judo et de karaté. Ce sera chose faite avec l'ouverture l'an prochain d'un dojo tout neuf, qui sera situé rue de Strasbourg. Un bâtiment moderne attendu par les associations d'arts martiaux de la ville qui seront réunies en un seul lieu.



/// Le futur gymnase Romain Rolland rénové, à La Source-Les Presles. © Ligne 7 Architecture

Le gymnase Romain Rolland

Prochainement, le gymnase fera l'objet d'importants travaux de réhabilitation et d'extension. La nouvelle façade augmentera sensiblement la luminosité intérieure. Fin des travaux prévus mi-2016.

LIFTING EN VUE POUR L'ESPACE JEUNESSE D'ORGEMONT

L'espace Jeunesse d'Orgemont sera réhabilité d'ici la fin de l'année. De quoi offrir un lieu plus accueillant aux jeunes du quartier.

UNE MAISON DE LA DANSE DU CYGNE

La réhabilitation de l'ancien marché du Cygne en « Maison de la danse », dans le quartier du Cygne d'Enghien, est à l'étude cette année.



/// Le futur espace Nelson Mandela, à la Source-Les Presles. © Keldi Architectes

L'espace Nelson Mandela, un lieu ouvert sur le quartier

Avenue de la Marne, l'espace Nelson Mandela ouvrira cet automne. Au sein de ce bâtiment moderne et lumineux s'installeront le centre socioculturel de La Source-Les Presles, le multiaccueil Arc-en-ciel, ainsi qu'un studio d'enregistrement pour les musiciens.

+ d'infos sur www.epinay-sur-seine.fr

Espaces publics

DU VERT, DU VERT **ET ENCORE DU VERT !**

Des quartiers désenclavés, une circulation plus simple à travers toute la ville, plus d'espaces verts, il fait bon se balader dans Épinay-sur-Seine avec l'arrivée du printemps.



/// Les travaux square de Cherbourg vont durer jusqu'à fin mai.

Le square de Cherbourg devient une vraie rue

Dans le cadre du Projet de rénovation urbaine du quartier d'Orgemont, l'impasse du square de Cherbourg deviendra bientôt – fin mai 2015 – une rue débouchant sur la route d'Argenteuil.

À terme, la circulation se fera en sens unique de la rue de Marseille vers la route d'Argenteuil. Ces travaux permettent d'ouvrir encore un peu plus le quartier vers l'extérieur, de fluidifier les circulations et d'aménager un vrai parvis pour le groupe scolaire Jean-Jacques Rousseau.

© Serge Renaudie

LE SQUARE DE LA SOURCE

L'été prochain, les enfants du quartier de La Source-Les Presles pourront se dégourdir les jambes en partant à l'assaut des petites buttes de terre plantées de conifères et d'arbres qui feront l'originalité de ce joli square.



/// La future allée Lacépède en Centre-ville. © Compagnie du Paysage

L'allée Lacépède, un bol de nature en Centre-ville

D'ici l'été, une promenade piétonne et arborée reliera les rues de Paris et Gilbert Bonnemaison. Cette nouvelle rue permettra aux piétons de couper à travers l'îlot Dumas, du nord au sud, tout en étant à l'écart des voitures et dans un cadre « nature » toujours bienvenu en ville !



/// Atelier plantation dans le square Charline Blandin.

Le square Charline Blandin poursuit sa mue

Après une première partie des travaux réalisés l'an dernier, le chantier reprend au printemps dans le square Charline Blandin, qui longe l'avenue de Jarrow. Suite à l'aménagement de différents espaces au cœur du parc, les travaux concernent cette fois-ci le pourtour du square et le parvis. Ils doivent durer jusqu'à cet été.

Les Spinassiens sont toujours invités à participer à l'embellissement de cet espace vert, sur lequel ils travaillent depuis trois ans déjà. Ce lien social, tissé depuis le début du projet, se poursuivra avec de nouveaux ateliers proposés au printemps.

Un coin de nature rue de Saint-Gratien

Cet espace d'un hectare et demi deviendra d'ici quelques années un parc naturel, bordé de parcelles de jardins familiaux. Des moutons pourraient même y trouver refuge !



LE TRAMWAY, UN ACCÉLÉRATEUR DE CHANGEMENT

L'arrivée du tramway T8, en décembre dernier, a également permis de rénover la voirie, de façade à façade, de La Briche à Orgemont.

La circulation y est désormais plus simple avec de larges trottoirs, des voies réservées aux cyclistes, des aménagements pour les personnes à mobilité réduite mais aussi de nouvelles plantations d'arbres et d'arbustes.



+ d'infos sur www.epinay-sur-seine.fr

Élections départementales

MODE **D'EMPLOI**

Élections départementales, c'est le nouveau nom des élections cantonales. Les 22 et 29 mars, elles permettront de désigner les conseillers départementaux (ex-conseillers généraux) qui seront élus dans chaque canton de France. À Épinay-sur-Seine, 26 bureaux de vote accueilleront près de 25 000 électeurs.

LES CHANGEMENTS EN 2015

UN NOUVEAU MODE DE SCRUTIN



AVANT 2015
1 conseiller général par canton, élu pour 6 ans



2 conseillers départementaux par canton, un homme et une femme

EN SEINE-SAINT-DENIS, UN REDÉCOUPAGE AVEC MOINS DE CANTONS MAIS DES CANTONS PLUS GRANDS

AVANT 2015

40 cantons

40 conseillers généraux



21 cantons

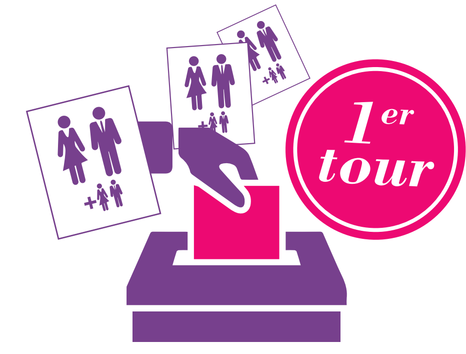
42 conseillers départementaux

UN NOUVEAU MODE DE SCRUTIN

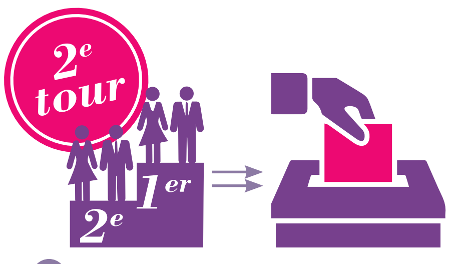
Pour la première fois, les citoyens français inscrits sur les listes électorales vont voter à un scrutin « binominal paritaire ». Autrement dit, il y aura désormais deux élus, au lieu d'un seul auparavant, pour chaque canton. Voici comment cela va se passer.



1. Dans tous les cantons, **chaque liste de candidats comprendra 4 noms :** 2 titulaires (un homme et une femme) et 2 suppléants (également un homme et une femme).



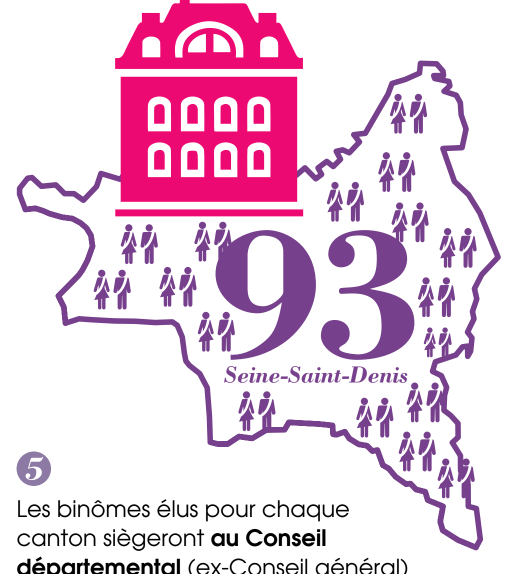
2. **Au 1er tour le 22 mars,** les électeurs choisiront l'un de ces binômes.



3. Les deux binômes arrivés en tête au 1er tour pourront participer **au 2d tour le 29 mars.**



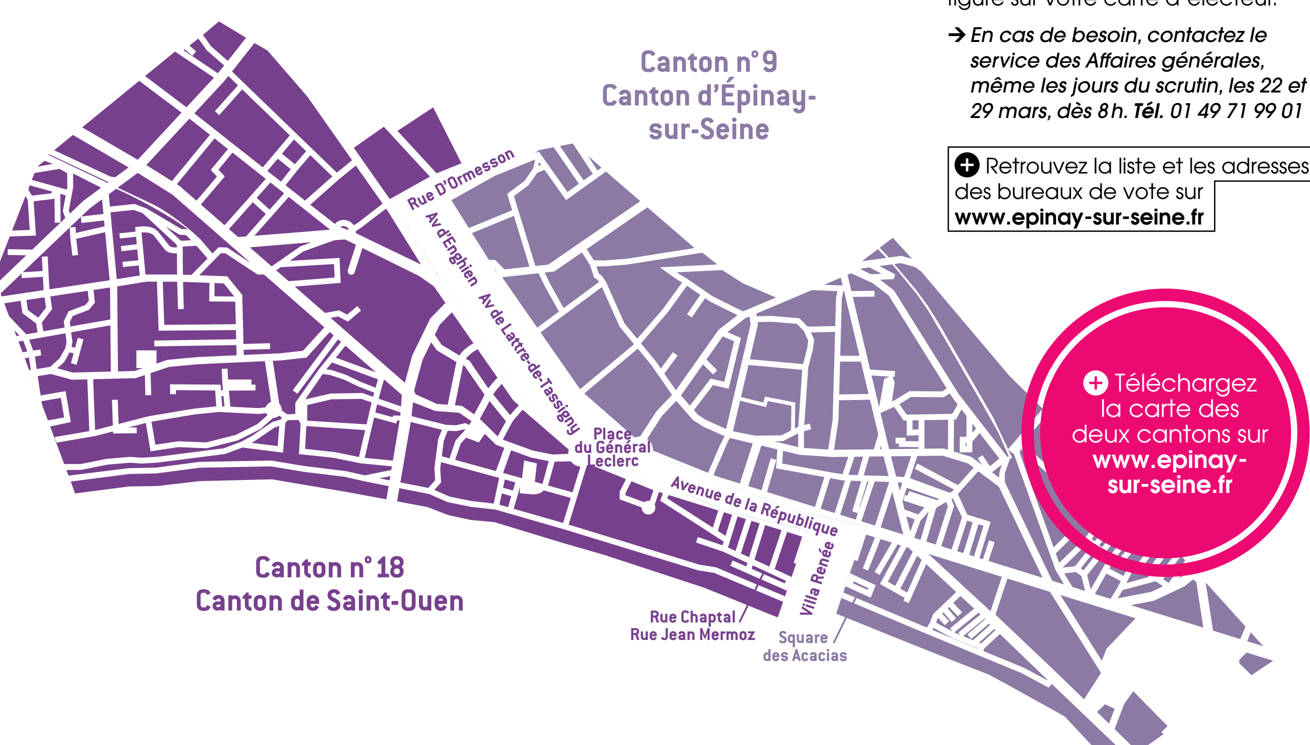
4. Le **binôme en tête** au 2d tour est élu.



5. Les binômes élus pour chaque canton siègeront **au Conseil départemental** (ex-Conseil général) qui comprendra désormais autant de femmes que d'hommes. Ils éliront le président ou la présidente du Conseil.

LA VILLE EST DIVISÉE EN DEUX CANTONS

Suite à la réforme gouvernementale, Épinay-sur-Seine, hier ville-canton, se retrouve coupée en deux, répartie sur deux cantons différents.



Canton n° 18 • Canton de Saint-Ouen

Dans l'ouest de la ville (Orgemont, Cygne d'Enghien, Centre-ville, Les Béatus et une petite partie des Écondeaux), vous voterez pour les candidats du canton n° 18 (canton de Saint-Ouen) avec les habitants des villes de L'Île-Saint-Denis et de Saint-Ouen.

Vous votez toujours dans votre bureau de vote habituel.

Canton n° 9 • Canton d'Épinay-sur-Seine

Dans l'est de la ville (La Source-Les Presles, La Briche-Blumenthal et la majeure partie des Écondeaux), vous voterez pour les candidats du canton n° 9 (canton d'Épinay-sur-Seine) avec les habitants des villes de Pierrefitte-sur-Seine et de Villetaneuse.

Avec deux cantons, les candidats aux élections départementales seront différents selon les quartiers d'Épinay-sur-Seine.

26 BUREAUX DE VOTE

Les 22 et 29 mars prochains, 26 bureaux de vote accueilleront les électeurs spinassiens de 8 h à 20 h sans interruption. L'adresse du bureau de vote où vous êtes inscrit figure sur votre carte d'électeur.

→ *En cas de besoin, contactez le service des Affaires générales, même les jours du scrutin, les 22 et 29 mars, dès 8 h. **Tél.** 01 49 71 99 01*

Retrouvez la liste et les adresses des bureaux de vote sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Téléchargez la carte des deux cantons sur **www.epinay-sur-seine.fr**

LA NAVETTE À VOTRE SERVICE

Des navettes seront mises à la disposition des seniors et des personnes à mobilité réduite les 22 et 29 mars. Pour bénéficier de ce service, il suffit **de contacter le service des Affaires générales (tél. *01 49 71 99 01*)** afin de préciser ses disponibilités. Les personnes inscrites seront ensuite recontactées pour leur fixer un rendez-vous précis. Le jour du scrutin, un chauffeur viendra les chercher à leur domicile pour les accompagner au bureau de vote et les ramènera ensuite.

VOTER **PAR PROCURATION**

Si vous ne pouvez pas vous rendre aux urnes le jour du scrutin, vous pouvez faire établir une procuration pour permettre à un/une proche – inscrit(e) sur les listes électorales d'Épinay-sur-Seine – de voter à votre place. Pour cela, il suffit de vous rendre muni(e) d'une pièce d'identité au commissariat de police d'Épinay-sur-Seine (40, rue Quétigny) ou de votre lieu de travail, ou au Tribunal d'Instance.

Préalablement, vous pouvez désormais **remplir votre demande en téléchargeant le formulaire sur www.service-public.fr.** Une fois complété, il suffit de l'imprimer sur deux feuilles (pas de recto-verso), puis de se présenter en personne au commissariat de police de son lieu de résidence ou de travail, ou au Tribunal d'Instance. Attention : il ne peut y avoir qu'une procuration par électeur et il est recommandé d'effectuer cette démarche au plus tôt.

Journée de la Femme

UN ESPRIT ET UN CORPS **SAINS !**

Comme chaque année, la Ville d'Épinay-sur-Seine se mobilise pour la Journée internationale pour les droits des femmes, notamment avec les centres socioculturels.

Autour de la date officielle du 8 mars, les équipes des centres socioculturels se mobilisent avec plusieurs associations pour sensibiliser les Spinassiens et les Spinassiennes sur des thèmes comme les droits des femmes, l'égalité hommes/femmes, sans oublier le bien-être des femmes ! Pendant une semaine, des expositions, des débats, des sorties et des ateliers sont organisés.



AU PROGRAMME

Avec le centre socioculturel de La Source-Les Presles

- **Vendredi 6 mars,** de 20h à 22h : soirée bowling entre filles
- **Mercredi 11 mars,** de 13h30 à 17h30 : atelier bien-être
- **Samedi 14 mars,** de 14h à 18h : visite au musée du Louvre de l'exposition « Portraits de femmes »

Avec le centre socioculturel des Écondeaux

- **Jusqu'au vendredi 27 mars :** expositions « Nous, les hommes et les femmes » et « Souvenez-vous, c'était il n'y a pas si longtemps » (vernissage samedi 7 mars à 17h)
- **Samedi 7 mars,** de 15h à 17h : conférence-débat sur les droits des femmes avec l'Association des Juristes Berbères de France (AJBF)

Avec le centre socioculturel La Maison du Centre

- **Jusqu'au vendredi 20 mars :** exposition à l'accueil « Les Femmes du monde et leurs exploits »
- **Lundi 9 mars,** de 9h à 10h ou de 10h à 11h : initiation à la gymnastique douce
- **Lundi 9 mars,** de 10h à 15h : visite au musée du Louvre de l'exposition « La Représentation de la femme dans les chefs-d'œuvre »
- **Mardi 10 mars,** de 14h à 16h : conférence-débat sur l'égalité hommes/femmes avec l'AJBF
- **Mercredi 11 mars,** de 9h30 à 13h30 : atelier culinaire sous forme d'apéro dînatoire
- **Mercredi 11 mars,** de 13h30 à 15h : atelier d'art floral
- **Mercredi 11 mars,** de 15h à 16h : initiation au yoga avec l'association La Voie du yoga
- **Samedi 14 mars,** à partir de 14h30 : atelier cosmétique par l'association Kakama Accroche-toi

Avec le centre socioculturel Félix Merlin

- **Jusqu'au vendredi 20 mars :** exposition à l'accueil « L'égalité hommes/femmes »
- **Samedi 7 mars,** de 14h à 17h : ateliers bien-être (massage, soin des mains, sophrologie, qi gong, reiki), avec salon de thé et petits gâteaux

→ *Plus d'infos auprès de chacun des centres socioculturels*

DU CÔTÉ **DES MÉDIATHÈQUES**

En mars, les médiathèques de Plaine Commune relancent leurs actions autour de l'égalité hommes/femmes. Renseignez-vous !

Espoir en tête

ALLEZ AU CINÉ ET FAITES UN DON

Comme chaque année, la Ville d'Épinay-sur-Seine se mobilise aux côtés du Rotary-Club en faveur de la recherche sur le cerveau, avec la projection en avant-première du film des studios Disney *Cendrillon*.

Mardi 17 mars, à 20h, le Rotary-Club, la Ville et le cinéma Méga CGR d'Épinay-sur-Seine vous invitent à assister, en avant-première, à la projection de *Cendrillon*, le dernier film tout public des studios Disney.



Pour l'achat d'une place à 15 €, 8 € seront reversés à la Fédération pour la Recherche sur le Cerveau dans le cadre de l'opération « Espoir en tête ». Cette séance de cinéma, ouverte à tous, permet ainsi de collecter des fonds en faveur de la recherche sur le cerveau et les maladies neurologiques (maladies d'Alzheimer, de Parkinson, épilepsie…).

Chaque année, 70000 spectateurs assistent à cette soirée caritative. Depuis 2005, avec « Espoir en tête », ce sont 44 équipes de recherche françaises qui ont reçu près de 7,7 millions d'euros pour financer leurs recherches.

→ *Avant-première mardi 17 mars à 20h au cinéma Méga CGR (5, avenue Joffre) – **Tarif :** 15 € (dont 8 € reversés à la FRC) – Réservations au **06 08 21 49 46** – Plus d'infos sur **www.espoir-en-tete.org***

CENDRILLON, LE FILM

Long métrage fantastique réalisé en 3D par Kenneth Branagh, le film *Cendrillon* adapte, pour le cinéma, ce conte connu de tous.

Après le décès de son père, la jeune Cendrillon est obligée de vivre avec sa belle-mère, une terrible marâtre, et ses deux méchantes demi-sœurs, Anastasia et Drisella. Malheureuse et seule, Cendrillon finira par rencontrer son prince charmant avec l'aide de sa marraine, la bonne fée, et de la magie…

Le spectacle s'annonce époustouflant ! Avec, dans le rôle de Cendrillon, Lily James *(Downton Abbey)*, dans celui de Lady Tremaine, la terrible marâtre, Cate Blanchett, et dans celui du prince, Richard Madden *(Game of Thrones)*.

→ ***Durée :** 1h45*

UN GRAND LOTO **AVEC LE ROTARY-CLUB**

Dimanche 8 mars, pour la 8e année, le Rotary-Club organise, à l'Espace Lumière, un grand loto en faveur de la recherche médicale.

Rendez-vous à partir de 14h. Au programme : 24 parties au minimum, et de nombreux lots à gagner. À vous de jouer !

→ *Réservation de table au **06 08 21 49 46** ou par courrier : Rotary-Club, 110 rue de Paris, 93800 Épinay-sur-Seine*

→ *Tarifs : 4 € le carton, 10 € les 3, 15 € les 5*



Spectacles

ÇA VA DANSER AU PMO !



Samedi 7 mars, à 20h30, un bal salsa est donné au Pôle Musical d'Orgemont avec, au programme, des groupes de musique cubaine, de l'initiation à la danse salsa, de la chaleur et de la bonne humeur ! La soirée est organisée en partenariat avec les associations Ville des Musiques du Monde et Danse Latina.

*→ Gratuit sur réservation au **01 48 41 41 40***

Vendredi 20 mars, à 20h30, autre style, autre musique pour le bal irlandais avec la Draft Company. Né un soir de Saint-Patrick en 2012, le groupe composé de cinq amateurs de musique celtique joue un répertoire irlandais et breton. En 1re partie, une quarantaine d'élèves d'Arcana ouvrira le concert. Ambiance fest-noz garantie !

*→ Gratuit sur réservation au **01 48 41 41 40***



ROCKESTRA

Samedi 28 mars, à 19h, les frontières de la musique tombent avec fracas avec *Rockestra*. Professeurs et élèves de conservatoires d'Île-de-France et de Canal 93 jouent ensemble et ça sonne !

*→ Gratuit sur réservation au **01 48 26 89 52***

AVIS AUX AMATEURS DE MUSIQUE CLASSIQUE

Les amateurs de musique classique vont être aux anges ce mois-ci. Trois concerts les attendent !

Samedi 7 mars à 19h, *La Flûte enchantée* de Wolfgang Amadeus Mozart sera jouée par La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis avec la participation des élèves du Conservatoire de Musique d'Épinay-sur-Seine.

*→ Espace Lumière – Gratuit sur réservation au **01 48 26 89 52***

Dimanche 22 mars, à 16h30, l'association des Amis de Notre-Dame des Missions propose, au sein de l'église, un concert



de la Lyre de Montmartre et de l'Écho philharmonique.

→ Église Notre-Dame des Missions (102, avenue Joffre) – Entrée libre

Dimanche 29 mars, à 14h30, l'association ASMOR donne son concert de carême en l'église Saint-Médard sur le thème, cette année, des motets et des psaumes.

→ Église Saint-Médard (place René Clair en Centre-ville) – Entrée libre

LE REGGAE N'EST PAS MORT, VIVE LE REGGAE !

Samedi 21 mars, le festival Banlieues Bleues vous emmène cette année sur les terres du reggae avec deux groupes qui pulsent !

Ken Boothe : mi-soul man mi-crooner, il collectionne les tubes depuis plus de cinquante ans. Légende vivante du rocksteady, le Jamaïcain n'a rien perdu de sa voix au timbre inimitable. Il a réinventé des chansons phares du monde anglo-saxon et composé de frappantes pépites tel *The Train is coming*. Enregistré avec les Wailers en 1966, le titre sera repris par UB40 ou Shaggy avec le même succès.

Black Roots : vedette avec Steel Pulse de l'English Reggae engagé des années 80, le groupe de Bristol revient en force avec son nouvel album, *Ghetto Feel*. C'est en 1979, au beau milieu de l'Angleterre punk frappée par les restructurations du gouvernement Thatcher, que ces huit jeunes Jamaïquains fondent ce groupe 100 % roots, rock et reggae. L'énergie est la même !

*→ **Samedi 21 mars à 20h30** à l'Espace Lumière – Tarif pour les Spinassiens et les abonnés à la saison culturelle : 12 € Billetterie au 01 49 22 10 10*

Saison culturelle

LES BONBONS DE LA SAISON

Un mois de mars gourmand qui démarre avec une *Vision* pas banale du théâtre cinématographique, délicieux… Oldelaf ne vous coupera ni l'appétit ni l'envie de rire, – mais peut-être la tête ! – avec sa *Tournée Dimanche*… Puis *Namaskar* vous régalera, en famille, de belles notes.

Vision pas banale

Savez-vous loucher ? Cet étonnant spectacle pourrait vous y initier… Dans le même temps, il y a tant à voir, du côté de la scène ou de celui de l'écran… Pierre Megos raconte une histoire, sa *Vision* et s'inspire librement des chefs-d'œuvre du cinéma hollywoodien qui ont marqué nos esprits. De références évidentes en clins d'œil subtils, nos inconscients sont sollicités tout au long de cette performance. En utilisant la technique du Blue Key (ou incrustation), l'artiste se met en scène et en images, sur fond bleu et dans un monde parallèle. Le film, la pièce, on ne sait plus trop, sont une belle réussite d'une vision pas banale !

*→ **Vendredi 6 mars** à 20h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse Durée : 1h15 – Dès 10 ans – **Tarifs** : 10 et 5 €*

Oldelaf revient !

Mourir de rire, en écoutant *La Peine de mort*, le dernier tube d'Oldelaf ? Quelle idée ! Et pourtant, c'est bien ce qui vous attend… Le chanteur a déjà conquis le public spinassien lors de l'ouverture de la saison culturelle en 2012. Comme nul autre pareil, il peint une fresque de notre quotidien, avec sa joyeuse bande de musiciens. Jouant de ses multiples talents, d'une écriture ciselée, d'un humour décapant et de mélodies entraînantes, Oldelaf fait carton plein avec sa *Tournée Dimanche*, un spectacle jubilatoire à mi-chemin entre le concert et le one-man-show.

*→ **Samedi 14 mars** à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont Durée : 1h30 – **Tarifs** : 15, 12 et 8 €*

Namaskar, une initiation au théâtre

Les tout-petits aussi ont le droit de goûter au spectacle vivant ! *Namaskar* est une pièce de théâtre musicale qui ouvre les portes émotionnelles de la joie ou de la peine par le biais du chant, du piano et du théâtre d'ombres. Destinée aux enfants dès 18 mois, cette représentation poétique se construit comme un voyage artistique et initiatique. À découvrir !

*→ **Samedi 28 mars** à 16h et 17h30 à la Maison du Théâtre et de la Danse Durée : 30 minutes – De 18 mois à 6 ans – **Tarifs** : 10 et 5 €*

*→ Billetterie au **01 48 26 45 00** ou à l'accueil de la MTD (75-81, avenue de la Marne)*





/// *Vision*, du théâtre et du cinéma !



/// Oldelaf en concert, c'est le 14 mars.



/// *Namaskar*, du théâtre dès 18 mois.

LE PARI(S) D'ÉPINAY

Vendredi 13 mars, à 17h, concert d'un trio de piano, basse et batterie, dans le cadre du projet « Le Pari(s) d'Épinay », à la médiathèque Albert Camus.

→ Entrée libre – Renseignements au 01 49 71 99 07

Nos aînés

Thé dansant

ET BIEN **DANSEZ MAINTENANT !**

Le CCAS et l'association Ambiance organisent un après-midi thé dansant le 10 mars.

Mardi 10 mars, à partir de 14h30, les seniors spinassiens sont invités à un après-midi de valse et de tcha tcha tcha, au son de l'orchestre – toujours très attendu – de Roberto Milési.

Une animation proposée par l'association Ambiance, en partenariat avec le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) de la Ville. Le billet d'entrée vous donne droit également à une boisson et une pâtisserie. De quoi passer un moment convivial après avoir dansé !

→ *Entrée : 8 € (billets à retirer sur place le jour même) – Ouvert à tous – Renseignements auprès de l'association Ambiance (79, rue de Paris) au* ***01 48 27 65 74***



LES ACTIVITÉS DU **CLUB SENIOR**

- **Lundi 2 mars :** jeux de société
- **Mardi 3 mars :** danse country et inscriptions pour le séjour à Agadir
- **Mercredi 4 mars :** peinture sur verre
- **Jeudi 5 mars :** atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » (1er groupe)
- **Vendredi 6 mars :**
  Matin : initiation et perfectionnement à la tablette numérique et atelier « mémoire et prévention des chutes » (2e groupe)
  Après-midi : initiation et perfectionnement en informatique et atelier de relaxation
- **Lundi 9 mars :** jeux de société
- **Mardi 10 mars :** fermeture exceptionnelle (thé dansant à l'Espace Lumière, lire ci-dessus)
- **Mercredi 11 mars :** visite du Musée de la Toile de Jouy à Jouy-en-Josas
- **Jeudi 12 mars :** atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » (1er groupe)
- **Vendredi 13 mars :**
  Matin : initiation et perfectionnement à la tablette numérique et atelier « mémoire et prévention des chutes » (2e groupe)
  Après-midi : initiation et perfectionnement en informatique et atelier aquarelle - gouache
- **Lundi 16 mars :** jeux de société
- **Mardi 17 mars :** danse de salon
- **Mercredi 18 mars :** confection de cartes en quiling
- **Jeudi 19 mars :** atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » (1er groupe)
- **Vendredi 20 mars :**
  Matin : initiation et perfectionnement à la tablette numérique et atelier « mémoire et prévention des chutes » (2e groupe)
  Après-midi : initiation et perfectionnement en informatique et atelier de relaxation
- **Lundi 23 mars :** jeux de société
- **Mardi 24 mars :** danse madison
- **Mercredi 25 mars :** atelier loisirs créatifs
- **Jeudi 26 mars :** atelier de relaxation et atelier « mémoire et prévention des chutes » (1er groupe)
- **Vendredi 27 mars :**
  Matin : initiation et perfectionnement à la tablette numérique et atelier « mémoire et prévention des chutes » (2e groupe)
  Après-midi : initiation et perfectionnement en informatique
- **Lundi 30 mars :** jeux de société
- **Mardi 31 mars :** chant

→ *Club Senior – 15, avenue de la République* ***Tél.*** *01 58 34 69 88 Adhésion gratuite*

→ *Ouvert du* ***lundi au jeudi*** *de 13h30 à 17h30,* ***le vendredi*** *de 9h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30*

Et aussi…

UN PETIT-DÉJEUNER POUR LES ENTREPRENEURS SPINASSIENS

Jeudi 12 mars, si vous dirigez une Très Petite Entreprise (artisan, auto-entrepreneur, entreprise unipersonnelle…), rendez-vous pour un petit-déjeuner à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne), de 8h30 à 10h30.

Ce premier rendez-vous, initié par la Ville d'Épinay-sur-Seine et la Communauté d'agglomération Plaine Commune, sera l'occasion de découvrir toutes les solutions proposées en matière de financement, d'accompagnement, de formation, de mise en réseau et de coopération par les principales structures intervenant sur notre territoire comme la Miel ou Initiative Plaine Commune, et de rencontrer les élus en charge du développement économique.

En 2014, 11 Spinassiens ont ainsi bénéficié d'un prêt à taux zéro avec Initiative Plaine Commune. Ça a marché pour eux, pourquoi pas vous ?

→ *Inscriptions par mail obligatoires : guillaume.pichot@plainecommune.fr ou au* ***01 71 86 35 98***

43e CROSS DE L'EMS, TOP DÉPART !

Rendez-vous mercredi 25 mars au Parc Municipal des Sports, à partir de 13h30, pour encourager les jeunes participants au cross de l'École Municipale du Sport. Inscrits à l'EMS ou venant des centres de loisirs ou de certaines villes voisines, ils seront plusieurs centaines sur la ligne de départ.

LES RENDEZ-VOUS DE **LA MAISON DES PARENTS**

- **Mardis 3 et 31 mars, à 18h30 :** rencontre entre parents pour échanger librement et reprendre des forces ! Groupe de parole animé par Mme Benazzi, psychologue.
- **Jeudi 12 mars, à 14h :** « Initiation aux massages pour bébés », avec l'association À portée de mains.
- **Mercredi 18 mars, à 14h30 :** « Accidents domestiques : mieux vaut prévenir que guérir », avec l'Institut de Prévention des Accidents Domestiques.
- **Lundi 23 mars, à 14h30 :** « Questions autour de l'allaitement maternel », avec l'association Solidarilait.
- **Mardi 24 mars, à 9h15 :** « Parcours maternité », séance d'information en direction des futurs et jeunes parents sur l'accès aux droits et la prévention santé, avec la CPAM et la CAF.
- **Vendredi 27 mars, à 9h :** « Les dents des enfants : c'est important ! », avec l'Atelier Santé Ville.
- **Lundi 30 mars, à 16h30 :** « Que signifie l'autorité parentale dans la loi ? », avec l'Association des Juristes et Avocats Franco-Berbères.

Attention ! **Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.**

→ *Tél. 01 49 71 42 64*

HOMMAGE AUX VICTIMES DE LA GUERRE D'ALGÉRIE ET DES COMBATS EN TUNISIE ET AU MAROC

Jeudi 19 mars, à 11h, une cérémonie en mémoire des victimes de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc sera célébrée dans le square du 11 Novembre en présence des élus et des représentants des associations patriotiques.



Jeunesse

Emploi

UN JOB POUR L'ÉTÉ, UNE FORMATION EN ALTERNANCE POUR LA RENTRÉE !

Vous êtes à la recherche d'un emploi saisonnier, d'un contrat d'apprentissage ou de professionnalisation ?

Mercredi 1er avril, venez rencontrer des employeurs et des acteurs de la formation place René Clair, dans le cadre des opérations Jobs d'été et Quartiers de l'alternance, organisés par la Communauté d'agglomération Plaine Commune et la Ville. Vous pourrez y rencontrer de nombreux recruteurs proposant des offres d'emploi saisonnier, ainsi que des contrats d'apprentissage et de professionnalisation. Tous les secteurs d'activité et tous les niveaux de formation seront représentés.

Pensez à l'alternance

Accessibles à tous les niveaux de formation, du CAP au Master 2, et permettant d'évoluer dans tous les secteurs d'activité, du bâtiment au commerce, l'alternance permet de se familiariser avec l'activité professionnelle tout en se formant et en obtenant des diplômes reconnus et valorisés par l'expérience acquise sur le terrain.

Soyez prêt le jour J

Trois ateliers de préparation de CV auront lieu dans les locaux de la Mission Intercommunale pour l'Insertion des Jeunes (MIIJ - 38-40, avenue Salvador Allende), **les mercredi 25, vendredi 27 et lundi 30 mars** de 14h à 16h (accès libre).

Le jour de l'événement, un atelier CV sera également proposé à la médiathèque Colette avec des professionnels de la Maison de l'Emploi de Plaine Commune. Au sein de la médiathèque, une zone multimédia équipée d'ordinateurs permettra d'effectuer des télé-candidatures et des recherches sur internet.

→ *Mercredi 1er avril, de 10h à 16h place René Clair, en Centre-ville Entrée libre – **Tél.** 01 49 71 35 00*





CONCOURS STREET ART : VENEZ VOTER DÉBUT AVRIL !

Huit groupes de jeunes Spinassiens, de 12 à 17 ans, participent actuellement à un concours de street art. Porté par l'association Rassemblons nos énergies, en partenariat avec Cofely Réseaux GDF SUEZ et la Communauté d'agglomération Plaine Commune, ce concours vise à donner une 2e vie aux grandes plaques de chauffage industriel en les utilisant comme support artistique et moyen d'expression. Formés à l'art du graffiti par un animateur professionnel, les jeunes peuvent désormais laisser libre cours à leur imagination.

Du 1er au 3 avril, à la médiathèque Colette, huit plaques seront soumises au vote des Spinassiens : les deux lauréats pourront concourir avec les autres jeunes sélectionnés dans les villes voisines. En avril, l'ensemble des plaques sera exposé avant un vote final pour désigner les grands gagnants !



AVEC LE PIJ

ZOOM SUR LE BAFA

Mercredi 25 mars, de 15h à 17h, le Point d'Information Jeunesse (PIJ) organise un après-midi thématique sur le BAFA, le Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur. Au programme : la présentation de ce brevet, les formations à suivre (organismes formateurs, durée et déroulement des formations, démarches…) et les aides financières (CAF, Conseil général…).

→ *Espace Info Jeunes (33, rue de Paris) – **Tél.** 01 49 71 35 00*

DERNIÈRE LIGNE DROITE POUR LES INSCRIPTIONS DANS LE SUPÉRIEUR !

Du vendredi 6 au dimanche 8 mars, de 10h à 18h, le Salon de l'Étudiant vous permet de rencontrer et de dialoguer avec des responsables de l'enseignement supérieur et ainsi de peaufiner votre projet d'études. Un panorama complet des filières possibles après le bac sera présenté. Des espaces seront aussi dédiés à l'orientation, aux métiers, à la vie active…

→ *Parc des expositions de Paris (Porte de Versailles), pavillon 2.1 Plus d'infos et des invitations gratuites sur le site **www.letudiant.fr***

LES RENDEZ-VOUS DES ESPACES JEUNESSE



Mercredi 18 mars

L'espace Jeunesse des Écondeaux propose un atelier cuisine à la pizzeria Pasta Pizza pour apprendre à confectionner une pizza, suivie de sa dégustation !

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Tarif** : 2,40 € **Rendez-vous** à 17h à l'espace Jeunesse des Écondeaux – Soirée de 18h à 20h*

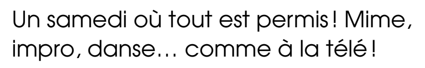
Mercredi 18 mars

L'espace Jeunesse d'Orgemont organise une sortie au bowling du Canyon. Un moment convivial en perspective !

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Tarif** : 2,40 € – **Rendez-vous** à 15h à l'espace Jeunesse Orgemont – Sortie de 15h à 18h*



Samedi 21 mars



Un samedi où tout est permis ! Mime, impro, danse… comme à la télé !

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Tarif** : 0,80 € – **Rendez-vous** à 17h à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles – Soirée de 18h à 22h*



Samedi 28 mars

L'espace Jeunesse du Centre-ville propose divers jeux et animations, ainsi que la préparation d'un repas.

→ ***Pour** les 12/17 ans – **Tarif** : 1,60 € – **Rendez-vous** à 16h à l'espace Jeunesse du Centre-ville – Soirée de 16h à 21h*



INSCRIPTIONS DANS VOTRE ESPACE JEUNESSE

Dans la limite des places disponibles.

Espace Jeunesse d'Orgemont
31, rue de Marseille
***Tél.* 01 48 41 50 07**
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux
Parc de la Chevrette
***Tél.* 01 49 71 02 19**
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville
5, rue Dumas
***Tél.* 01 48 21 41 02**
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles
7, rue François Couperin le Grand
***Tél.* 01 42 35 33 43**
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr



Classes de découverte

L'ÉCOLE AUTREMENT

Meyronnes et ses montagnes éblouissantes l'hiver, Pleubian et l'océan revivifiant au printemps… Cette année, 320 enfants sont partis – ou partiront – avec la Ville et leur professeur en classes de découverte.

Trois semaines d'école à la mer ou à la montagne, les enfants gardent toujours de bons souvenirs de leur séjour en classes de découverte !

Financés et gérés par la Ville, avec une participation des familles, les séjours sont organisés en partenariat avec les enseignants volontaires. Une classe de découverte, c'est être à l'école mais dans un autre environnement, l'idéal pour apprendre les règles de vie en communauté et découvrir de nouvelles régions.

Les élèves alternent activités en extérieur et cours « classiques », encadrés par leur professeur et des animateurs de la Ville. Ils sont logés dans les centres municipaux, à Meyronnes, dans les Alpes-de-Haute-Provence, ou à Pleubian, en Bretagne.

L'hiver à Meyronnes, les enfants découvrent le ski alpin (avec des cours confiés à l'École de Ski Français). **Au printemps, à Pleubian,** les élèves font de la voile avec le Club nautique du Trieux.

Cette année, **136 enfants** de 7 classes de CM1-CM2 ont ainsi bénéficié d'un séjour à Meyronnes, dans les Alpes, en janvier et février. **184 autres élèves** partiront en mai et juin au bord de l'eau à Pleubian, en Bretagne. De jolies photos souvenirs en perspective !

Actualités

Centre de santé

OUVERT SIX JOURS SUR SEPT

Ouvert depuis plus d'un an, le centre médical privé Asnan compte une dizaine de médecins et dentistes qui se relaient pour assurer une offre de soins de proximité.

Au 56 rue Félix Merlin, le centre médical Asnan ne désemplit pas. Ouvert six jours sur sept, de 9h à 19h, ce centre de santé accueille une centaine de patients par jour. Deux médecins généralistes se relaient toute la semaine, sur rendez-vous (les urgences sont acceptées). Un dermatologue, un cardiologue et une diététicienne sont également présents.

Depuis le début de l'année, cinq cabinets dentaires sont ouverts.

Dirigé par Jamal Choukeife, ingénieur en biomédical, le centre Asnan est équipé pour tous les types d'examens. Échographie avec Doppler couleur, électrocardiogramme (ECG) et pose de Holter… le centre permet d'effectuer tous les examens liés à une grossesse, à la surveillance du cœur ou de la peau.

Les dentistes du centre proposent tous types de soins dentaires, parodontaux (des gencives), implantaires, prothétiques…

Un cabinet de gynécologie et d'autres spécialités médicales et dentaires devraient ouvrir dans un proche avenir.

Tiers payant

Les consultations sont au tarif de base de l'Assurance maladie (Sécurité sociale). *« Si un acte n'est pas remboursé par l'Assurance maladie, un devis est présenté au patient pour l'informer du coût exact qu'il devra payer »*, explique le directeur.



/// De gauche à droite, Jamal Choukeife, le directeur du centre, le maire Hervé Chevreau, Rieyad Aldimachki, le trésorier, et Mohamed Haysam Sawaf, le président de l'association.

Depuis février, les personnes qui viennent se faire soigner au centre Asnan bénéficient également du tiers payant : comme la part « Sécurité sociale » qui n'était déjà plus payée par le patient, la part « mutuelle » sera réglée directement au centre par la mutuelle de l'assuré.

Pour les personnes couvertes par la CMU et l'Aide Médicale d'État, la consultation est réglée directement par l'Assurance maladie.

→ *Centre médical Asnan – 56, rue Félix Merlin (bus 37, 361 et 11, arrêt Épinay Orgemont, terminus du tramway T8, RER C) – **Tél.** 01 48 20 61 88 **Mail.** centreasnan@gmail.com*



/// Le cabinet médical est équipé de matériel pour tout type d'examens.

UNE OFFRE DE SOIN VARIÉE

D'autres médecins, indépendants ou au sein de cabinets médicaux, exercent à Épinay-sur-Seine.

Salle des fêtes Blumenthal

RÉVÉLER LE PATRIMOINE

Soucieuse d'entretenir son patrimoine historique, la Ville rénove actuellement la salle des fêtes de la cité-jardin Blumenthal. Les travaux doivent durer jusqu'à cet été.



© GMDP Architecture

À l'entrée de la cité-jardin Blumenthal, la salle des fêtes construite en 1919 occupe une place centrale dans la composition du site. Faite de briques et de béton, offrant des décors de faïence colorés, elle est typique de l'architecture industrielle de l'époque.

Exemple d'aménagement philanthropique très courant au début du XXe siècle, la cité-jardin Blumenthal a été depuis largement privatisée. Fin 2007, la Ville d'Épinay-sur-Seine a racheté le bâtiment de la salle des fêtes, un laboratoire alors désaffecté, afin de préserver ce patrimoine qui – s'il n'est pas formellement protégé au titre des Monuments historiques – témoigne d'une architecture, d'une histoire et d'une philosophie propres à la période d'aménagement des cités-jardins.

La restauration extérieure du bâtiment a démarré mi-février et devrait durer jusqu'à fin juillet. Les travaux réalisés dans le respect de l'architecture d'origine, comprennent la remise en état des façades en brique et des soubassements en ciment, la réfection de la toiture et des auvents, le remplacement des fenêtres, le renforcement des structures ainsi que la mise aux normes incendie et accessibilité.

L'objectif pour la Ville est de rénover ensuite l'intérieur quand les financements auront été obtenus.

À NOTER

Dans le cadre des travaux, **la partie nord de la place Jacques Blumenthal est fermée à la circulation et au stationnement.** Pour les automobilistes, une déviation est mise en place par les rues Rouget de Lisle, Georges Picot et Jules Siegfried.

De plus, une circulation alternée à double sens est mise en place sur la partie de la place qui reste accessible.

Au quotidien

RENTRÉE EN MATERNELLE : INSCRIVEZ VOTRE ENFANT AVANT LE 10 AVRIL

Vous avez jusqu'au vendredi 10 avril pour inscrire votre enfant à l'école maternelle pour la rentrée de septembre 2015. Obligatoire, l'inscription à l'école concerne cette année les enfants nés en 2012 ou ceux nouvellement domiciliés à Épinay-sur-Seine. Les plus jeunes, nés entre le 1er janvier et le 31 mars 2013, seront sur liste d'attente. Les enfants déjà inscrits à l'école ne sont pas concernés par cette procédure.

Comment s'inscrire ?

Plusieurs pièces justificatives sont demandées. Retrouvez la liste dans le numéro de février d'*Épinay en scène.*

Où s'inscrire ?

- à la mairie annexe (1, rue Mulot) : lundi, mercredi et vendredi de 8h30 à 11h et de 13h30 à 16h ; le samedi de 8h30 à 11h - ***Tél.** 01 49 71 99 30*
- à la mairie annexe d'Orgemont (place d'Oberursel) : lundi, mercredi et vendredi de 13h30 à 16h - ***Tél.** 01 48 41 25 25*

+ d'infos **sur www.epinay-sur-seine.fr**





Toutes les infos dans le Guide des séjours 2015 qui vient de paraître !

LES VACANCES, ÇA SE PRÉPARE MAINTENANT !

Les inscriptions pour les séjours Enfants de l'été ont lieu en mars :

- pour un séjour en juillet : à partir du samedi 14 mars
- pour un séjour en août : à partir du samedi 21 mars

Attention, préinscription possible seulement le premier jour et pour les séjours Enfants uniquement. Pas de préinscription pour les séjours UCPA.

Un séjour en famille est également organisé au Pradet. Les inscriptions ont débuté mi-janvier.

→ *Service Enfance et loisirs*
Tél. 01 49 71 99 30

Les inscriptions pour les séjours Familles

Les centres socioculturels proposent de nombreuses destinations aux familles spinassiennes.

→ *Contactez le centre de votre quartier pour plus d'informations*

+ d'infos **sur www.epinay-sur-seine.fr**

LES RENCONTRES POUR L'EMPLOI DE PLAINE COMMUNE

Mardi 14 avril auront lieu les 23es Rencontres pour l'emploi, un forum organisé deux fois par an par la Communauté d'agglomération Plaine Commune. Il se tient cette fois-ci au Stade de France, à Saint-Denis.

→ *Entrée libre – Plus d'infos sur www.plainecommune.fr*

Des ateliers pour se préparer

Avant cette date, des ateliers sont organisés pour rédiger un CV et une lettre de motivation, s'entraîner à passer un entretien, afin d'être fin prêt le jour J.

À Épinay-sur-Seine, trois rendez-vous sont prévus :

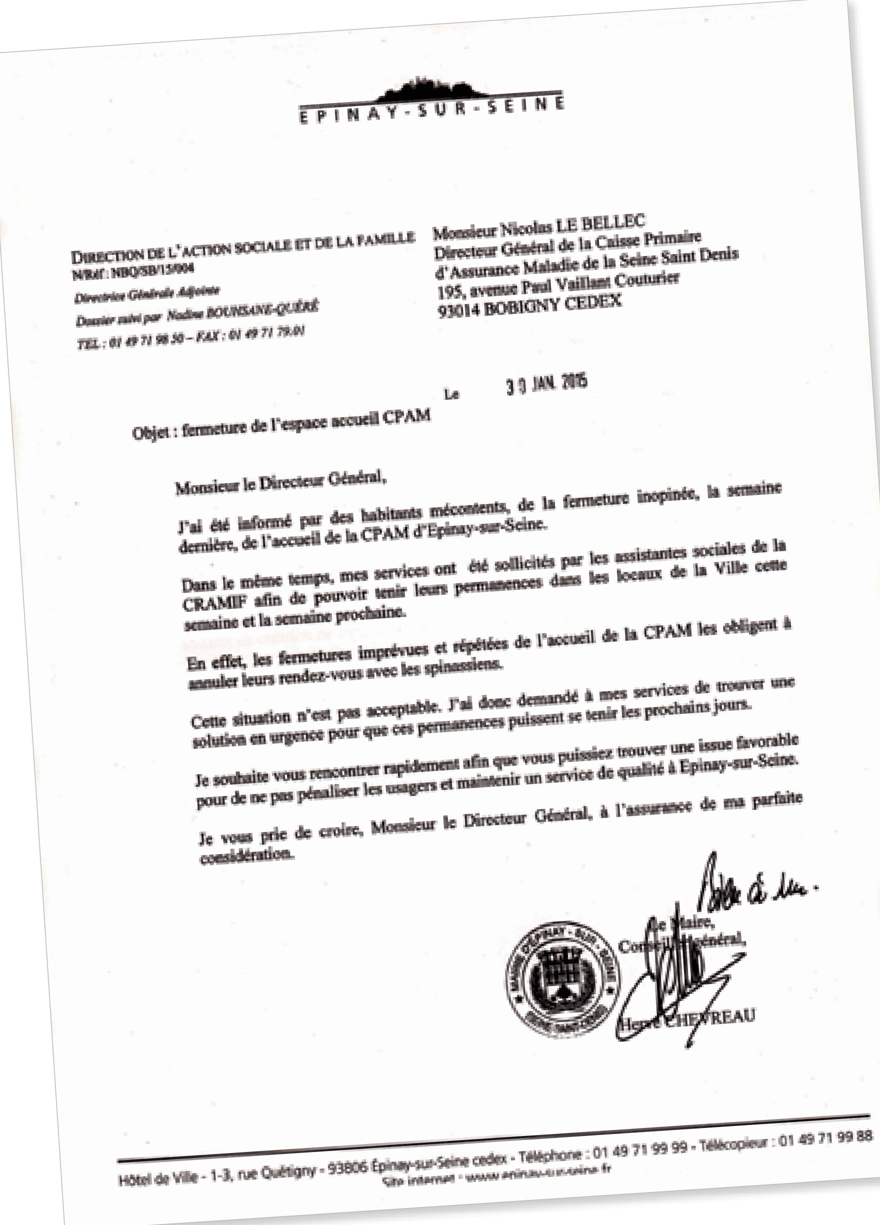
- **Mardi 7 avril** de 9h30 à 12h, au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin)
- **Mercredi 8 avril** de 9h30 à 12h, à la Maison de l'Emploi (32-34, avenue Salvador Allende)
- **Jeudi 9 avril** de 9h30 à 12h, au centre socioculturel de La Source-Les Presles (4-10, rue Jean-Philippe Rameau)

→ *Inscriptions auprès de la Maison de l'Emploi au 01 49 71 26 50 (du lundi au jeudi de 9h15 à 12h et de 14h à 17h)*

Assurance Maladie

STOP AUX FERMETURES DE LA CPAM

Trop souvent, l'accueil de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM), sur l'esplanade de l'Hôtel de Ville, ferme de façon imprévue, sans information préalable au public, empêchant le bon déroulement des rendez-vous.
Déjà en mai 2013, le maire Hervé Chevreau avait alerté la direction départementale de la CPAM. Les dysfonctionnements continuent. Soucieux du maintien d'un service public de qualité, le maire a de nouveau écrit, le mois dernier, au directeur de la CPAM pour régler rapidement ce problème. Nous vous tiendrons informés.



EPINAY-SUR-SEINE

DIRECTION DE L'ACTION SOCIALE ET DE LA FAMILLE
N/Réf : NBQ/SB/15/004
Directrice Générale Adjointe
Dossier suivi par Nadine BOURSANE-QUÉRÉ
TEL : 01 49 71 98 50 – FAX : 01 49 71 79.01

Monsieur Nicolas LE BELLEC
Directeur Général de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie de la Seine Saint Denis
195, avenue Paul Vaillant Couturier
93014 BOBIGNY CEDEX

Le 30 JAN. 2015

Objet : fermeture de l'espace accueil CPAM

Monsieur le Directeur Général,

J'ai été informé par des habitants mécontents, de la fermeture inopinée, la semaine dernière, de l'accueil de la CPAM d'Epinay-sur-Seine.

Dans le même temps, mes services ont été sollicités par les assistantes sociales de la CRAMIF afin de pouvoir tenir leurs permanences dans les locaux de la Ville cette semaine et la semaine prochaine.

En effet, les fermetures imprévues et répétées de l'accueil de la CPAM les obligent à annuler leurs rendez-vous avec les spinassiens.

Cette situation n'est pas acceptable. J'ai donc demandé à mes services de trouver une solution en urgence pour que ces permanences puissent se tenir les prochains jours.

Je souhaite vous rencontrer rapidement afin que vous puissiez trouver une issue favorable pour de ne pas pénaliser les usagers et maintenir un service de qualité à Epinay-sur-Seine.

Je vous prie de croire, Monsieur le Directeur Général, à l'assurance de ma parfaite considération.

Le Maire,
Conseiller Général,
Hervé CHEVREAU

Hôtel de Ville - 1-3, rue Quétigny - 93806 Épinay-sur-Seine cedex - Téléphone : 01 49 71 99 99 - Télécopieur : 01 49 71 99 88



> *« Cette situation n'est pas acceptable. J'ai donc demandé à mes services de trouver une solution en urgence pour que ces permanences puissent se tenir. »*

+ Retrouvez ce courrier du maire **sur www.epinay-sur-seine.fr**

Travaux

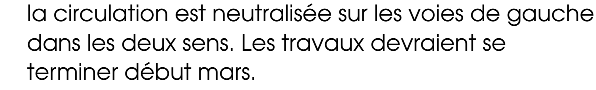
LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

En plus du projet de rénovation urbaine, de multiples travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la ville afin d'améliorer votre cadre de vie.

Plaine commune GRAND PARIS

1 Avenue de Lattre-de-Tassigny

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis procède au prolongement de l'îlot central situé sous le pont afin d'empêcher les fréquents demi-tours dangereux réalisés par des véhicules. Pendant les travaux, la circulation est neutralisée sur les voies de gauche dans les deux sens. Les travaux devraient se terminer début mars.





2 Avenue Salvador Allende

Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis réalise une bordure au niveau du tourne-à-droite vers le cimetière afin d'empêcher le stationnement sauvage constaté sur cette voie. Une déviation est à prévoir. Les travaux devraient se terminer début mars.

3 Pont de la Résistance

À partir de début mars, le Conseil général de la Seine-Saint-Denis procède au remplacement des candélabres situés sur le pont. Pendant les travaux, qui devraient durer jusqu'à fin mai, une circulation alternée est mise en place.

4 Rue Henri Wallon

En parallèle des derniers travaux d'aménagement des jardins familiaux, la Communauté d'agglomération Plaine Commune procède à la réfection du trottoir. Les travaux devraient se terminer début mars.



CIMETIÈRE DES JONCHEROLLES

Dans le cadre du programme de réhabilitation engagé il y a deux ans, le cimetière rénove depuis le mois de janvier son jardin du souvenir. Les travaux, qui devraient durer jusqu'en juin, comprennent la création de deux espaces de cérémonie et d'un nouvel espace commémoratif doté de plaques mémorielles, de plantations et de bancs. Situé à Villetaneuse, le cimetière intercommunal des Joncherolles accueille les habitants d'Épinay-sur-Seine, Pierrefitte, Saint-Denis, Saint-Ouen et Villetaneuse.

+ d'infos travaux **sur www.epinay-sur-seine.fr**

Développement durable



Cours de jardinage

À LA MOTTE DE CHEZ NOUS

Amoureux de la nature, la Ville vous propose comme chaque année des cours de jardinage gratuits entre mars et novembre. Pour apprendre à semer, planter et bouturer, pensez à vous inscrire !

D'année en année, le succès des cours de jardinage ne se dément pas. Nombreux sont les Spinassiens qui se retrouvent les samedis matin autour d'Anne-Marie Choblet, jardinière professionnelle, pour découvrir des techniques naturelles de jardinage.

Nouveauté cette année : Anne-Marie vous fera changer de regard sur les « indésirables » présents dans votre jardin, à travers deux cours qui vous apprendront que mauvaises herbes, insectes et hérissons peuvent être en réalité bien utiles pour vos plantations !

Comme chaque année, les cours, réservés aux adultes, ont lieu les samedis de 10h à 12h au 70 rue de Saint-Gratien. La participation est gratuite et la Ville fournit matériel et matériaux.

Au programme

- **28 mars :** préparer et aménager son jardin
- **11 avril :** semis
- **25 avril :** plantations
- **23 mai :** jardiner en jardinières
- **6 juin :** plantes médicinales et fleurs comestibles
- **20 juin :** utiliser les plantes indésirables *nouveauté*
- **5 septembre :** les animaux dans le jardin *nouveauté*
- **19 septembre :** bouturage
- **10 octobre :** planter à l'automne
- **7 novembre :** préparer son jardin pour l'hiver (et bourse aux plantes)

→ *Inscriptions obligatoires auprès de la direction de l'Environnement au* ***01 49 71 98 81 / 99 89***





DES JARDINIERS DANS LES STARTING-BLOCKS

Les dernières finitions sont en cours sur le chantier des jardins familiaux, rue Henri Wallon.

Début mars, la Ville signera la convention avec l'association créée par les futurs jardiniers et leur remettra officiellement les clés.

L'AVENIR DE L'EAU NOUS CONCERNE TOUS

Diminuer la pollution de l'eau, prévenir le risque d'inondation, préserver les espaces naturels sont autant d'enjeux liés à la gestion de l'eau. Les schémas directeurs et plans de gestion (qui définiront pour six ans les objectifs à atteindre et les actions à mettre en œuvre), actuellement en cours d'élaboration, sont soumis à l'avis du public. **Participez à cette enquête avant le 18 juin** sur : www.consultations-publiques.developpement-durable.gouv.fr.

→ *Les documents sont consultables à l'accueil de la préfecture de la* ***Seine-Saint-Denis*** *(1, esplanade Jean Moulin à Bobigny) du lundi au vendredi de 8h30 à 16h, et* ***au siège de l'Agence de l'eau Seine-Normandie*** *(51, rue Salvador Allende à Nanterre) aux heures d'ouverture.*

Des personnalités près de chez nous

UN ROI D'ESPAGNE **EN EXIL**

Après le savant Lacépède, la série d'articles consacrés à des personnalités qui ont vécu dans notre ville revient sur le destin du roi François d'Espagne, mort en exil à Épinay.

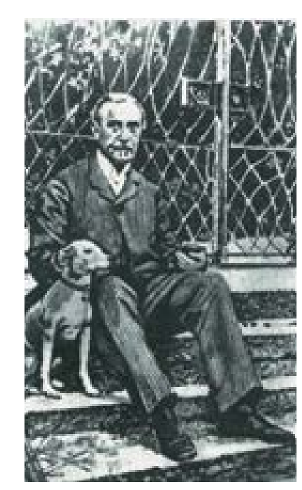
En 1846, la jeune reine Isabelle II d'Espagne épouse son cousin germain, l'infant (titre donné aux princes espagnols) François d'Assise, âgé de 24 ans. La mère de la mariée déclare : *« Ce mariage ne devrait pas être. »* En effet, cette union ne sera pas heureuse. Surnommé « Paquita », le féminin de son diminutif « Paquito », François d'Assise préfère les hommes. D'ailleurs, Isabelle II fait cette confidence à l'une de ses proches : *« Qu'aurais-tu dit si, au soir de tes noces, tu t'étais retrouvée face à un mari qui portait plus de dentelles que toi ? ».*

Même si Isabelle II prend des amants, elle aura officiellement, avec son mari, onze enfants, dont cinq atteindront l'âge adulte. Malgré leur mésentente conjugale, elle partage le pouvoir avec son époux, qu'elle nomme « roi consort », avec le traitement de « Majesté ».

Le solitaire d'Épinay

En 1868, une révolution force le couple royal à s'exiler. Ces descendants de Louis XIV se réfugient en France : Isabelle II achète une vaste résidence avenue Kléber à Paris (l'actuel hôtel The Peninsula), qu'elle nomme « Palais de Castille ».

Séparé de la reine, François d'Assise acquiert en août 1881, pour plus d'un million de francs, le château d'Épinay et les lots situés entre la rue Quétigny et le chemin de halage. Il fait remanier le bâtiment par l'architecte William Bouwens. À l'extérieur, il installe des verrières : celle de la façade principale qui subsiste, mais aussi des jardins d'hiver qui ont disparu. À l'intérieur, il réaménage le hall avec le grand escalier d'honneur et la salle à manger.



/// François d'Assise (ici vers 1885) vécut ses vingt dernières années à Épinay.

François d'Assise passe la fin de sa vie dans cette demeure, avec son secrétaire Antonio Ramos Meneses. L'ambassadeur d'Espagne en France, Fernando León y Castillo, évoque alors ainsi son ancien souverain : *« Ses goûts artistiques lui ont fait acheter des peintures et des tapisseries pour embellir sa maison, où il y avait des livres de toutes sortes avec lesquels le solitaire d'Épinay occupait ses loisirs et ses chagrins. Il allait rarement à Paris, et en Espagne le moins possible. Sur les raisons qui guidaient ce comportement, il me dit : "Les rois détrônés, comme les acteurs sifflés, doivent renoncer pour toujours à la scène." »*

François d'Assise meurt à Épinay le 17 avril 1902, à 80 ans. En 1906, la Ville acquiert le château et y installe la mairie en 1908. La salle à manger devient la salle du conseil. Inhumé à l'Escurial, la nécropole des rois d'Espagne, François d'Assise n'est autre que le grand-père du grand-père de l'ex-roi Juan Carlos Ier, qui a abdiqué en 2014 après avoir rétabli la démocratie dans son pays.



/// À l'époque, le château comportait des jardins d'hiver, aujourd'hui disparus.

Simon Teglas

COMME UN POISSON DANS L'EAU

À 12 ans, le jeune Spinassien a accompagné les artistes Dominique A, Marianne James et Agnès Jaoui sur un livre-CD à paraître en avril. Une expérience unique pour cet adolescent passionné de musique.

Dans la famille Teglas, prenons Simon ! Dans cette grande famille de musiciens où les parents et leurs onze enfants jouent tous d'un instrument et chantent, Simon fait du piano.

Chaque mercredi, de chez lui, à Orgemont, jusqu'à l'avenue Jean Jaurès, il se rend au Conservatoire de Musique pour faire du solfège, apprendre le piano et répéter avec la chorale. *« Je fais de la musique depuis l'âge de 7 ans*, explique le collégien de 5e. *Je viens aussi le lundi pour l'atelier jazz, j'aime beaucoup ! »*

Cet automne, Simon a participé à un projet peu ordinaire pour un jeune adolescent : il a été choisi pour enregistrer un livre-CD *Les Symphonies subaquatiques*, aux côtés de grands artistes comme Dominique A, Marianne James, Kent, Agnès Jaoui et Jacques Gamblin.



Ce conte musical, aux dessins et aux chansons ludiques, veut sensibiliser les enfants à la protection des océans.

Un conte écologique

Ce conte musical, avec de jolis dessins et des chansons ludiques, veut sensibiliser les enfants au devenir des océans, à la pollution des mers et à la protection de la biodiversité. Les auteurs de ce « conte écologique » sont tous deux spinassiens : Valérie Bour et Sébastien Buffet ont écrit la musique et les textes.

« Quand Sébastien est venu écouter la chorale et expliquer le projet, je me suis proposé tout de suite. J'étais intéressé ! Après, je suis allé chanter chez lui. Avec son ordinateur, il enregistrait tout », raconte Simon, très content de l'expérience. Dans ce conte, il joue Adrien, *« un petit garçon qui s'endort et qui rêve qu'il est dans la mer ; il cherche un dauphin aux pouvoirs magiques… »*. Quand on lui demande s'il a entendu le résultat final, ses yeux brillent : *« C'est très beau ! »*



Événement le 22 avril

Pour la sortie de ce livre-CD, dont la Ville d'Épinay-sur-Seine est partenaire, une exposition des dessins et un spectacle musical seront proposés aux Spinassiens à la médiathèque Colette mercredi 22 avril, à l'occasion du Jour de la Terre. Les spectateurs seront ensuite invités à venir planter trente arbres fruitiers dans le parc Lihou ! Ce jour-là, dans les centres de loisirs, des plantes comestibles seront également mises en terre par les enfants.

Par ailleurs, très impliqué depuis le lancement du projet, le Conseil Municipal des Enfants prépare des actions dans les écoles pour les mois à venir.

→ *Livre-CD* Les Symphonies subaquatiques, *Éditions Des Braques – Sortie nationale le 16 avril*

Carnet

Actes et transcriptions de décembre 2014 à janvier 2015.

NAISSANCES

→ En décembre

Le 17, Issam El Houari • Le 19, Mariza Jabbour • Le 20, Jordann Bonus Ako • Le 21, Angèle Duvicq, Kylian Gale • Le 22, Sohane Tabtab, Ilyas Yousfi • Le 23, Yousra Aourir, Sirat Ben Salem, Ferhat Challal, Cloé Houpin Evain, Ilyan Yildirim • Le 24, Flora et Ilona Habyarimana Nyambo, Pauline Samb, Mohamed-Reda Touzani • Le 25, Naïlon Andenas, Akram Boumaza, Noa Kamsu • Le 26, Rayanne Ferreira Gomes, Issa Motreuil • Le 28, Nassim Aïmene, Inaya Annicette-Mondelis • Le 29, Méïr Allouche, Kassim Drame, Haroun El Ouarroudi, Maurynne Exina, Lena et Victoria Gajecki, Rimas Kattob • Le 30, Marwa et Safa Aououf, Nohé Azougagh, Aïssatou Diallo, Marley Hodimont Rilos, Anna-Jane Naamane • Le 31, Lise-Tiziri Amari, Gaïa Bouarour, Logann Julan, Yahya Tounkara

→ En janvier

Le 1er, Alexandre Berniolles, Abdallah Jabnoun, Nolan Jurco Da Cruz, Marwa Khlifi, Killyan Macuntima • Le 2, Hamza Barghash, Noham Chater, Gabriel Delin, Fatoumata Fofana • Le 3, Gaya Lounis • Le 4, Sarah-Lina Ben-Touma • Le 5, Hugo De Freitas • Le 6, Marlon Liberlin De Shoriba Diop • Le 9, Hajar Ait Aha, Kevin Ertürk, Assym Kassi, Isaac Medjaouri • Le 11, Tahel Attal, Naël Bousso Donisa, Tidjane-Élie Diallo, Lenny Marnat • Le 12, Shaden Ait Belkas, Fiona Benedict, Noah Gnalla, Emy Muhel • Le 13, Marley Coranson, Reyhane et Nora Jabri • Le 14, Carine Kechichian, Coumba Konté, Lauren Roberto Varela, Sabrina Zaâmta • Le 15, Assa-Eda Ducret, Lititia Ilawagbon • Le 16, Jahfar Aouida Bouaiche, Mehdi Assal, Reda Berhil, Thaïs Cerito • Le 17, Sofiane Bougria, Clémence Martel Daneels, Chaïn Sebiane, Virgile-Antoine Yacinthus • Le 18, Wassime Al Khairy, Lina Kouici • Le 19, Jihane Maslouh, Evanh Texier • Le 21, Tess Diallo, Amaria-Jeanna Moutou • Le 22, Noham Bamba, Adelfa-Madeleine Musila, Yanis Sethaoui, Ambre Signou • Le 23, Ryan Owusu • Le 25, Tanya Polnea N'gessan Aby

MARIAGES

→ En janvier

Le 14, Emanuela-Valentina Cîrpaci et Georges Novac • Le 23, Mélanie Séron et Miguel Barros • Le 24, Isabelle Legros et Philippe Lejeune • Le 27, Léa Torjman et Ruben Gabsi • Le 30, Sakina Youssfi et Mimoun Balhaj • Le 31, Hayate El Mhamedi El'alaoui et Amine Saidi

DÉCÈS

→ En décembre

Le 18, Tata Traore • Le 21, Serge Goubel / Rollande Coudrier • Le 22, Encarnacion Comps, épouse Gonzalez Ibarreche • Le 31, Philippe Elleinstein

→ En janvier

Le 1er, Geneviève Toussaint, épouse Verrecchia / Andrée Lecomte, épouse Courbet • Le 2, Daniel Mazurier • Le 3, Jacques Soubeste • Le 7, Jeanne Beuze, épouse Jox / Mohamed Touati • Le 8, Jacques Voltz / Salim Tourqui • Le 9, Avelino Cunha Da Rocha • Le 11, Chloé Davant • Le 16, Zarko Gvozdic / Hamou Ferrani • Le 17, Maurice Jumel • Le 18, Sylvie Meckès / Dominique Germain / Abed Belhocine • Le 20, Lucien Hellouvry / Assia Arabi • Le 21, Marie Galiffet, épouse Lazrah / Rémi Girot / Roger Ecckhout • Le 22, Marcelle Lamy, épouse Laporte • Le 26, Nadine Kokoszka

Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.



HOMMAGE À LOUIS BRAUT

L'ancien combattant et porte-drapeau spinassien, Louis Braut, est décédé le 2 février à l'âge de 76 ans. Très actif au sein de la FNACA* et présent à toutes les commémorations patriotiques, Louis Braut avait tenu, le 11 novembre dernier encore, à sortir de la clinique de l'Estrée, où il était hospitalisé, pour assister à la cérémonie. Lui et son épouse, Marcelle Mazet, s'étaient rencontrés à Épinay-sur-Seine, où ils ont vécu toute leur vie. Il avait reçu un diplôme d'honneur en 2011.

Ses cendres reposent aujourd'hui dans le cimetière d'Épinay-sur-Seine. Nos sincères condoléances à ses enfants Nadine, Catherine et Patricia, à ses petits-enfants Vanessa, Maël, Mélina, Mélody et Dylan, et à ses arrières-petits-enfants Cassidy et Nathan.

**Fédération Nationale des Anciens Combattants en Algérie-Maroc-Tunisie*

Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**
  1-3, rue Quétigny
  Tél. *01 49 71 99 99*
- **Mairie annexe d'Orgemont**
  Place d'Oberursel
  Tél. *01 48 41 25 25*
  Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30

Les pharmacies de garde **en mars 2015***

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse

Dimanche 8 mars
Pharmacie de l'Estrée
46, avenue Nungesser et Coli
93380 Pierrefitte-sur-Seine
Tél. *01 48 22 86 43*

Dimanche 15 mars
Pharmacie des Joncherolles
43-45, chemin des Joncherolles
93380 Pierrefitte-sur-Seine
Tél. *01 48 26 53 50*

Dimanche 22 mars
Pharmacie Cassam Chenai
3, rue Maurice Ravel
93800 Épinay-sur-Seine
Tél. *01 48 26 84 55*

Dimanche 29 mars
Pharmacie Catonne
177, avenue Élisée Reclus
93380 Pierrefitte-sur-Seine
Tél. *01 48 21 52 33*

**sous réserve de modification*

Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



Patrice Konieczny
1er adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique
Tél. 01 49 71 89 14

Brigitte Espinasse
2e adjointe chargée des Finances et de la Vie associative
Tél. 01 49 98 13 83

Farid Saidani
3e adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

Danielle Le Gloannec
4e adjointe chargée des Seniors et du Commerce
Tél. 01 49 71 26 26

Salah Bourdi
5e adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

Patricia Bastide
6e adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme
Tél. 01 49 71 98 51

Daniel Le Danois
7e adjoint chargé des Affaires scolaires
Tél. 01 49 71 98 22

Sylvie Blin
8e adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

Claude Tilliet
9e adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public
Tél. 01 49 71 89 71

Samia Azzouz
10e adjointe chargée des Affaires sportives
Tél. 01 49 71 32 87

Ramej Kassamaly
11e adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers
Tél. 01 49 71 89 03

Eugénie Ponthier
12e adjointe chargée de l'Écologie urbaine
Tél. 01 49 71 89 71

Norbert Lison
13e adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Bernadette Gautier
Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée
Tél. 01 49 71 98 36

Nadia Kais-Bernardo
Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap
Tél. 01 49 71 98 62

Denis Redon
Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Mauna Traikia
Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises
Tél. 01 49 71 89 14

Farid Benyahia
Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

Fatiha Kernissi
Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance
Tél. 01 49 71 79 77

Daniel Guy
Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité
Tél. 01 49 71 99 25

Jean-Pierre Leroy
Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion
Tél. 01 49 71 26 38

Hinda Mhebik
Conseillère municipale déléguée chargée du Logement
Tél. 01 49 71 99 79

Armand Grauer
Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur
Tél. 01 49 71 98 22

Mohammed Cherfaoui
Conseiller municipal délégué chargé des Associations
Tél. 01 49 98 13 83

PERMANENCES LOGEMENT

Pour tout rendez-vous concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent les mardis et jeudis après-midi sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79

Prochain Conseil municipal : jeudi 19 mars, à 20h45, à l'Hôtel de Ville

Permanences

MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Permanences au 1, rue de la Terrasse, les lundis de 9h à 12h et de 13h à 17h30, les mardis de 9h à 12h et de 13h à 19h, les mercredis de 9h à 12h et de 13h à 17h, les jeudis de 9h à 12h et de 13h à 17h20, et les vendredis de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Tél. 01 48 23 22 27

DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous les samedis matin, **à l'Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous. *Tél. 01 49 71 99 99*

ADIL 93

Permanences sans rendez-vous :

- **au service Logement-FSL** (7, rue Mulot), les 1er et 3e jeudis du mois, soit les 5 et 19 mars, de 14h à 17h. *Tél. 01 49 71 99 79*
- **à la mairie annexe d'Orgemont** (place d'Oberursel), le 2e jeudi du mois, soit le 12 mars, de 14h à 17h. *Tél. 01 48 41 25 25*
- **à la Maison de Justice et du Droit** (1, rue de la Terrasse) le 4e jeudi du mois, soit le 26 mars de 14h à 17h. *Tél. 01 48 23 22 27*

DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence concernant toutes les démarches des Français à l'étranger (démarches auprès des consulats de France, état civil) a lieu à la mairie annexe d'Orgemont, le 1er jeudi du mois, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30. *Tél. 01 48 41 25 25*
Prochaine date : 5 mars

SURENDETTEMENT

L'association Léo Lagrange, qui agit pour la défense des consommateurs, propose des permanences les 1er et 3e jeudis du mois, sur rendez-vous, de 14h à 16h30 au **CCAS (7, rue Mulot)**.

Tél. 01 49 71 98 75
Prochaines dates : 5 et 19 mars

ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, permanences avec :

- **un écrivain public au Pôle Social** (1, rue de l'Abbé Pierre) les jeudis de 9h à 12h. Sans rendez-vous.
- **l'ISM interprétariat** (Inter Service Migrants), dans les centres socioculturels :
  — La Maison du Centre : les lundis de 16h à 18h, sur rendez-vous (7, rue du Maréchal Maison). *Tél. 01 48 26 10 21*
  — Félix Merlin : les mardis de 14h à 17h30, sur rendez-vous (67, rue Félix Merlin). *Tél. 01 48 41 96 39*
  — La Source-Les Presles : les jeudis de 9h à 12h, sur rendez-vous (4-10, rue Jean-Philippe Rameau). *Tél. 01 49 71 50 20*
- **l'Association des Juristes Franco-Berbères,** à la médiathèque Colette (49, rue de Paris), le 1er jeudi du mois, à 16h. Sur rendez-vous. *Tél. 01 71 86 35 00*
  Prochaine date : 5 mars
- **l'association Épin'aide** (134, avenue de la République), sans rendez-vous, deux mercredis par mois, de 8h30 à 11h30. *Tél. 09 52 39 23 64*
  Prochaines dates : 11 et 25 mars

AIDE À L'EMPLOI

Pour vous aider à la rédaction de lettre de motivation et de CV, la Maison de l'Emploi organise des permanences :

- **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin), tous les mardis de 9h à 12h. *Tél. 01 48 41 96 39*
- **au centre socioculturel de La Source-Les Presles** (4-10, rue Jean-Philippe Rameau), tous les jeudis de 9h à 12h. *Tél. 01 49 71 50 20*
- **à la médiathèque Colette** (49, rue de Paris), avec un atelier multimédia proposé un vendredi sur deux de 10h à 12h. *Tél. 01 71 86 35 00*
  Prochaines dates : 6 et 20 mars

INFO ÉNERGIE

Pour toutes questions concernant vos factures d'eau et d'énergie ou des projets de travaux d'économie d'énergie, vous pouvez contacter l'**Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC).**

Tél. 01 48 09 40 90
contact@alec-plaineco.org

AIDE POUR VOTRE PROJET DE CONSTRUCTION

Le Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et d'Environnement 93 (CAUE) est une association qui conseille les particuliers afin de les aider dans leur projet. Les permanences ont lieu les 1er et 3e jeudis du mois, de 14h à 17h, sur rendez-vous auprès du service Urbanisme (7 bis, rue de Paris).

Tél. 01 49 71 99 62
Prochaines dates : 5 et 19 mars

POINT INFO CANCER

Les associations Une luciole dans la nuit et Vivre comme avant accueillent les personnes atteintes d'un cancer, et leurs proches, au **34 avenue Joffre,** chaque jeudi sur rendez-vous uniquement (de 9h à 12h et de 13h à 16h), et un après-midi par mois. Lors de ces accueils mensuels, l'association propose des **ateliers esthétiques de soins individuels ou collectifs** (inscription au *07 89 01 58 59*). Les **ateliers d'activité physique adaptée** ont lieu les vendredis et samedis, de 10h30 à 12h (inscription au *06 72 21 31 52*). Un atelier théâtre est aussi organisé deux fois par mois.

Tél. 06 49 42 26 38
unelucioledanslanuit@orange.fr

POINT ÉCOUTE FEMMES

Des avocats, juristes, médiatrices et psychologues accompagnent les femmes qui ont besoin de conseils. Gratuit, anonyme et confidentiel, cet accueil est assuré, avec ou sans rendez-vous, le mardi de 14h à 18h, le jeudi de 9h30 à 12h30, et le vendredi de 9h30 à 12h30 au Point écoute femmes (9, rue du Maréchal Maison, à côté de La Maison du Centre). Sonner à l'interphone « PEF », 1er étage.

Tél. 01 45 88 09 09
ajbf.juristes@yahoo.fr

Déchets, mode d'emploi

Encombrants

NE JETEZ PAS N'IMPORTE QUOI !

Se débarrasser d'un objet encombrant, c'est bien, encombrer le trottoir avec des tas de déchets sauvages, c'est moins bien ! Trop souvent les jours de collecte, les rues sont remplies d'ordures ou de déchets toxiques qui ne sont pas des objets encombrants. Attention à bien respecter les règles. Les agents du service propreté mettent tout en œuvre pour que la ville soit agréable mais **vous êtes aussi responsable du cadre de vie de votre quartier.**

Quels déchets sont concernés ?

Uniquement le mobilier (tables, chaises…), les matelas et sommiers, les gros cartons… **Ne sont pas acceptés :** les gravats, les D3É (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques), les déchets toxiques (pots de peinture ou d'huile usagés, pièces automobiles, pneus déjantés de véhicules légers…) et les déchets verts.

Quand les sortir ?

La collecte des encombrants est réalisée à partir de 7h le 2e lundi du mois dans la partie Est de la ville, soit **lundi 9 mars,** et le 2e mardi du mois dans la partie Ouest de la ville, soit **mardi 10 mars** *(voir plan ci-dessous).* Vous pouvez les sortir sur le trottoir la veille à partir de 18h. Tous les dépôts sur le domaine public en dehors de ces horaires sont interdits.

Où les déposer si besoin ?

En dehors des jours de collecte, vous devez déposer vos encombrants à la déchetterie *(lire ci-dessous).* Des locaux sont aussi mis à disposition dans la plupart des logements collectifs pour les stocker jusqu'à la prochaine collecte.

Secteur Est, le 2e lundi du mois

Secteur Ouest, le 2e mardi du mois

ENCOMBRANTS, GRAVATS, DÉCHETS TOXIQUES : C'EST À LA DÉCHETTERIE !

Implantée **9, rue de l'Yser,** son accès est gratuit.

- Pour les particuliers : lundi, mercredi, vendredi, samedi et dimanche de 9h à 18h40, mardi et jeudi de 12h à 18h40.
- Pour les artisans et entreprises : mardi et jeudi de 7h à 12h.

LE NUMÉRO VERT ALLO AGGLO !
0 800 074 904 est à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur les collectes et la déchetterie.

ORDURES MÉNAGÈRES ET TRI SÉLECTIF

Les ordures ménagères sont collectées :

- 2 fois par semaine en zones pavillonnaires ;
- 3 fois par semaine pour l'habitat collectif.

Collecte sélective (bac gris à couvercle jaune) :

- Secteur Est : jeudis 5, 12, 19, 26 ;
- Secteur Ouest : vendredis 6, 13, 20, 27.

Collecte du verre (bac gris à couvercle vert) :

- Secteur Est : mardis 3, 10, 17, 24, 31 ;
- Secteur Ouest : mercredis 4, 11, 18, 25.

Pour le bon fonctionnement des collectes, **sortez vos conteneurs la veille du ramassage à partir de 19h.** Tous les dépôts sur le domaine public en dehors des horaires de passage de la benne à ordures sont interdits.

Quartiers Centre-ville et Gallieni :

Dans les quartiers du Centre-ville et de Gallieni, la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir **(à partir de 18h pour Gallieni et à partir de 20h en Centre-ville)** : vous devez présenter vos conteneurs un quart d'heure avant la collecte et les rentrer après le passage de la benne.

+ d'infos sur la collecte des déchets sur **www.epinay-sur-seine.fr**

Tribune de la majorité

ÉLECTIONS MUNICIPALES : LE BILAN, UN AN APRÈS

Il y a un an, le 23 mars 2014, 65 % des Spinassiens ont voté pour notre équipe, dès le premier tour des élections municipales.

Ce résultat sans appel est le symbole de la confiance que vous nous témoignez. Il salue des années de travail pour améliorer votre vie quotidienne : une fois encore, nous vous remercions chaleureusement de votre soutien.

Douze mois après ces élections, il est temps de dresser un premier bilan des engagements pris lors de la campagne. En effet, notre équipe a été reconduite grâce à son bon bilan, mais surtout grâce à son projet qui répond à vos attentes.

Promesses tenues

En un an, des réalisations ont déjà vu le jour :

- **l'aménagement du Centre-ville** se poursuit, avec la démolition en cours de la tour 8L, qui sera suivie de celle de la tour 4K ;
- **des salles sont mises à la disposition** des lycéens et des étudiants pour leurs révisions, depuis les vacances de Noël ;
- **les jardins familiaux** de la rue Henri Wallon sont livrés, dès ce mois de mars, aux 30 Spinassiens tirés au sort ;
- deux élus (Salah Bourdi et Hinda Mhebik) ont été chargés du **logement**, l'une des priorités des Spinassiens ; d'autres (Patrice Konieczny et Mauna Traikia) sont chargés du **développement économique**, pour attirer davantage d'entreprises et d'emplois dans notre ville ;
- **la dynamique des instances de démocratie participative** continue, avec le lancement du Conseil Consultatif de Ville, et les réunions du Conseil des Aînés et du Conseil Municipal de la Jeunesse, tous deux renouvelés ;
- avec Plaine Commune, nous faisons pression pour obtenir **le prolongement de notre nouveau tramway T8** jusqu'à Paris ;
- et nous avons commencé à rationaliser les dépenses municipales, pour pouvoir **baisser les impôts locaux** avant 2020.

Dans les semaines ou les mois à venir, d'autres propositions de notre programme vont se concrétiser :

- les berges de Seine vont être mieux mises en valeur, avec l'ouverture d'un **restaurant flottant** en avril ;
- dès le printemps, débuteront les festivités du **50e anniversaire de jumelage avec South Tyneside,** pour renforcer les liens avec notre ville jumelle anglaise ;
- cet été, sera donné le premier coup de pioche de **l'école maternelle Victor Schœlcher,** dans le quartier Victor Hugo ;
- avenue de la Marne, **l'espace Nelson Mandela** va accueillir en septembre le nouveau centre-socioculturel du quartier de La Source-Les Presles, une crèche et un studio d'enregistrement de musique ;
- toujours en septembre, toutes les **classes** élémentaires de la commune seront équipées en **Tableaux Numériques Interactifs**, puis l'école Georges Martin expérimentera les premiers chariots mobiles dotés de tablettes numériques.

Comme vous pouvez le constater, nous ne nous reposons pas sur nos lauriers. Nous sommes mobilisés pour respecter notre feuille de route. Vous pouvez compter sur nous pour tenir notre parole, car nous sommes avant tout à votre service et à votre écoute.

Très cordialement,

L'équipe du Maire

Tribune de l'opposition

22 ET 29 MARS : VOTEZ !!

Les 22 et 29 mars prochains vous serez appelés aux urnes afin de choisir vos nouveaux conseillers départementaux.

Ce sont des élections importantes car le conseil départemental (anciennement nommé conseil général) pilote un grand nombre de politiques publiques majeures.

Il est compétent en particulier dans le domaine de la petite enfance (crèches,..) de l'éducation (collèges...), du soutien aux personnes handicapées et aux aînés, de l'aide aux personnes sans-emplois (RSA...) et du logement social.

Ce scrutin sera marqué par une avancée démocratique historique : en effet, ce ne sera plus un seul conseiller départemental que vous élirez puisque la loi prévoit dorénavant que les candidats se présentent sous la forme d'un duo composé d'une femme et d'un homme.

Vivre en démocratie et pouvoir voter librement est une chance. L'acte de se rendre aux urnes, de pouvoir choisir entre plusieurs candidats, c'est l'expression même de cette liberté qui nous est chère. En votant, chacun contribue à renforcer notre démocratie.

Alors, les 22 et 29 mars prochains, votez et faites voter !!!!

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch-Yannick Trigance-**0650780020**

Agenda • mars 2015

Mardi 3 mars

- Rencontres de l'orientation et des métiers → *Espace Lumière de 9h à 12h30 et de 13h30 à 16h30*
- Inscriptions pour le séjour senior à Agadir en mai → *Club Senior à partir de 13h30*

Mercredi 4 mars

- Cérémonie de citoyenneté → *Hôtel de Ville à 19h*

Vendredi 6 mars

- Pièce de théâtre *Vision* → *Maison du Théâtre et de la Danse à 20h30*

Samedi 7 mars

- Concert *La Flûte enchantée* de Mozart avec La Jeune Philharmonie de Seine-Saint-Denis et des élèves du Conservatoire → *Espace Lumière à 19h*
- Bal salsa avec le PMO Social Club et les associations Danse Latina et Ville des Musiques du Monde → *Pôle Musical d'Orgemont à 20h30*

Dimanche 8 mars

- Journée internationale de la Femme → *Le programme complet des conférences, sorties et animations dans les centres socioculturels et les médiathèques en page 16*
- Loto du Rotary-Club → *Espace Lumière à partir de 14h*

Mardi 10 mars

- Thé dansant → *Espace Lumière à partir de 14h30*

Jeudi 12 mars

- Petit-déjeuner pour les dirigeants de Très Petites Entreprises → *Maison du Théâtre et de la Danse de 8h30 à 10h30*

Vendredi 13 mars

- Concert d'un trio de piano, basse et batterie, dans le cadre du projet « Le Pari(s) d'Épinay » → *Médiathèque Albert Camus à 17h*

Samedi 14 mars

- Premier jour pour les inscriptions aux séjours Enfants de juillet → *Plus d'infos en page 28*
- Concert d'Oldelaf → *Pôle Musical d'Orgemont à 20h30*

Mardi 17 mars

- Projection en avant-première du film *Cendrillon*, dans le cadre de l'opération « Espoir en tête » avec le Rotary-Club → *Cinéma Méga CGR à 20h*

Jeudi 19 mars

- Hommage aux victimes de la guerre d'Algérie et des combats en Tunisie et au Maroc → *Square du 11 Novembre à 11h*
- Soirée Fluo party à la piscine du Canyon → *8, rue Henri Wallon de 19h à 23h, sur réservation à l'accueil (9,10 €)*
- Conseil municipal → *Hôtel de Ville à 20h45*

Vendredi 20 mars

- Bal irlandais avec le groupe de musique celtique Draft Company → *Pôle Musical d'Orgemont à 20h30*

Samedi 21 mars

- Premier jour pour les inscriptions aux séjours Enfants d'août → *Plus d'infos en page 28*
- Concert reggae de Ken Boothe et du groupe des Black Roots, dans le cadre du festival Banlieues Bleues → *Espace Lumière à 20h30*

Dimanche 22 mars

- 1er tour des élections départementales → *Plus d'infos en pages 14 et 15*
- Concert de musique classique avec l'association des Amis de Notre-Dame des Missions → *Église Notre-Dame des Missions à 16h30*

Mercredi 25 mars

- 43e cross de l'École Municipale du Sport → *Parc Municipal des Sports à partir de 13h30*
- Après-midi thématique du Point d'Information Jeunesse (PIJ) sur le BAFA → *Espace Info Jeunes de 15h à 17h*

Jeudi 26 mars

- Jam session → *Pôle Musical d'Orgemont à 19h30*

Samedi 28 mars

- Cours de jardinage : préparer et aménager son jardin → *70, rue de Saint-Gratien de 10h à 12h*
- Spectacle jeune public *Namaskar* → *Maison du Théâtre et de la Danse à 16h et 17h30*
- Concert *Rockestra* avec les professeurs et élèves de conservatoires d'Île-de-France et de Canal 93 → *Pôle Musical d'Orgemont à 19h*

Dimanche 29 mars

- 2nd tour des élections départementales → *Plus d'infos en pages 14 et 15*
- Concert de musique classique avec l'association ASMOR → *Église Saint-Médard à 14h30*

Mardi 31 mars

- Dans le cadre du festival littéraire Hors Limites, rencontre avec l'auteur Kaoutar Harchi pour son livre *À l'origine notre père obscur* → *Médiathèque Colette à 18h*